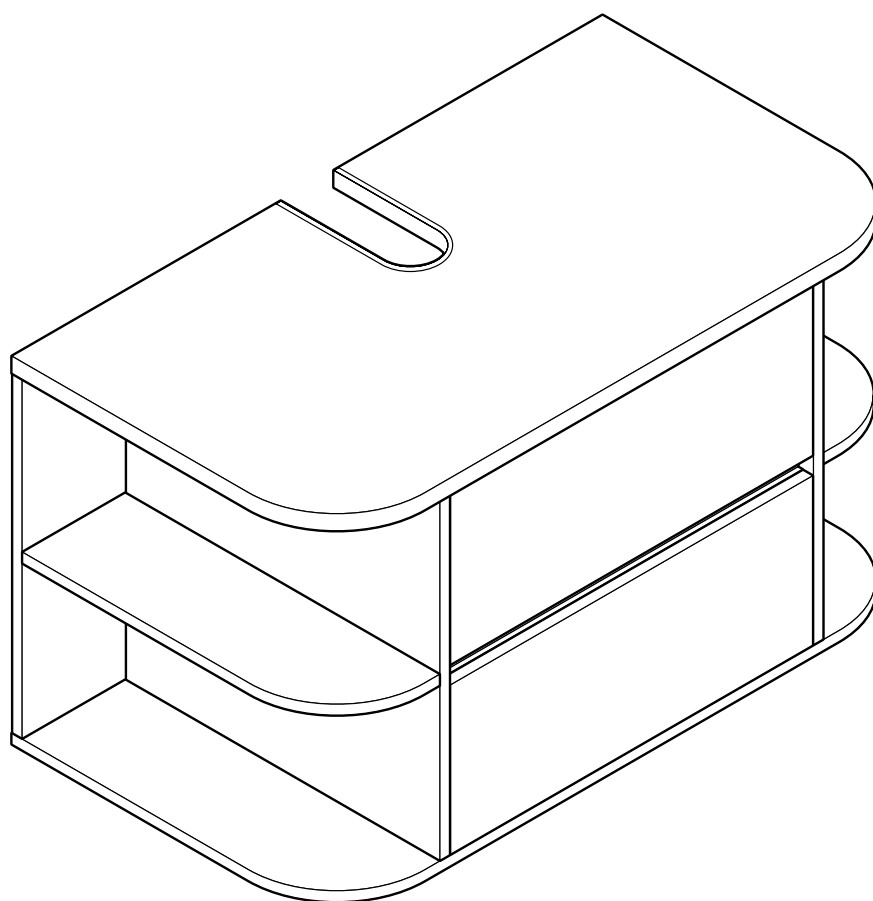




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları

**DEUTSCH**

Für eine optimale Stabilität muss das Aufsatz-Waschbecken (nicht im Lieferumfang enthalten) zusätzlich an der Wand befestigt werden!

FRANÇAIS

Pour une stabilité optimale, le lavabo à poser (non compris dans la livraison) doit également être fixé au mur!

ITALIANO

Per una stabilità ottimale, anche il lavandino da appoggio (non compreso nella fornitura) deve essere fissata alla parete!

ENGLISH

For optimum stability, the countertop basin (not included) must also be attached to the wall!

ČESKY

Pro optimální stabilitu musí být ke stěně připevněné i umývadlo (není součástí dodávky)!

POLSKI

Dla zapewnienia optymalnej stabilności umywalkę nabołową (nie wchodzi w zakres dostawy) należy dodatkowo przymocować do ściany!

SLOVENSKY

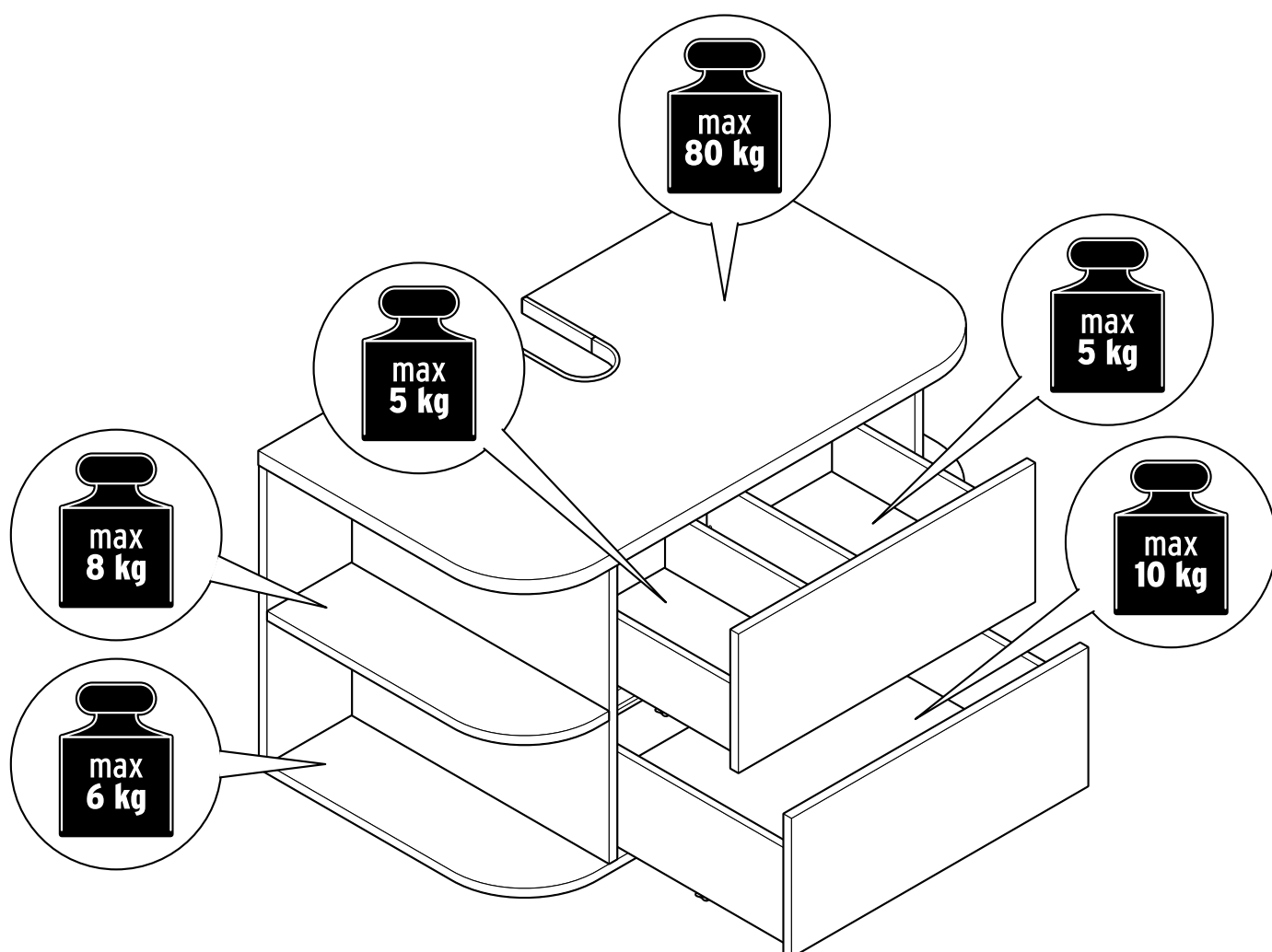
Pre optimálnu stabilitu musí byť k stene pripevnené aj umývadlo (nie je súčasťou dodávky)!

MAGYAR

Az optimális stabilitás érdekében a ráhelyezett mosdókagylót (nem tartozék) is a falhoz kell rögzíteni!

TÜRKÇE

Optimum sağlamlık için tezgah üstü lavabo (teslimat kapsamına dahil değildir) duvara da sabitlenmelidir!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est adapté aux pièces humides.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambienti umidi.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for use in damp rooms.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k použití ve vlhkých prostorách.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w pomieszczeniach wilgotnych.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpite inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vo vlhkých priestoroch.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék nedves helyiségben való használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelleri) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün nemli mekanlardaki kullanım için uygundur.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montajlar / Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
My Office Binası; Ataşehir - İstanbul / Türkiye
Ankara Kurumlar V.D. 833 000 2003
Tic. Sic. No: 0-8330-424-000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montajlar / Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
My Office Binası; Ataşehir - İstanbul / Türkiye
Ankara Kurumlar V.D. 833 000 2003
Tic. Sic. No: 0-8330-424-000012
www.tchibo.com.tr

Malın

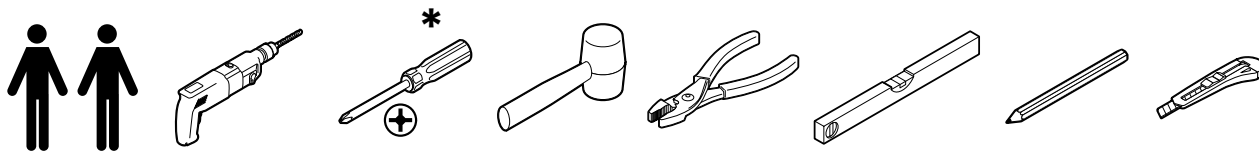
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 658 842 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

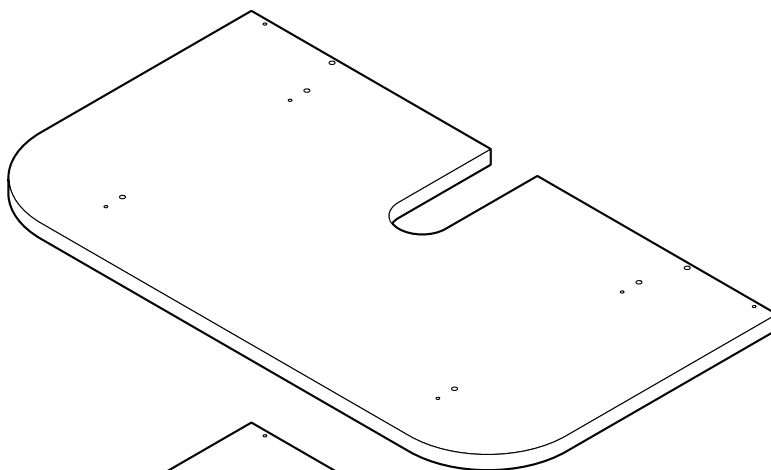
Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potrebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

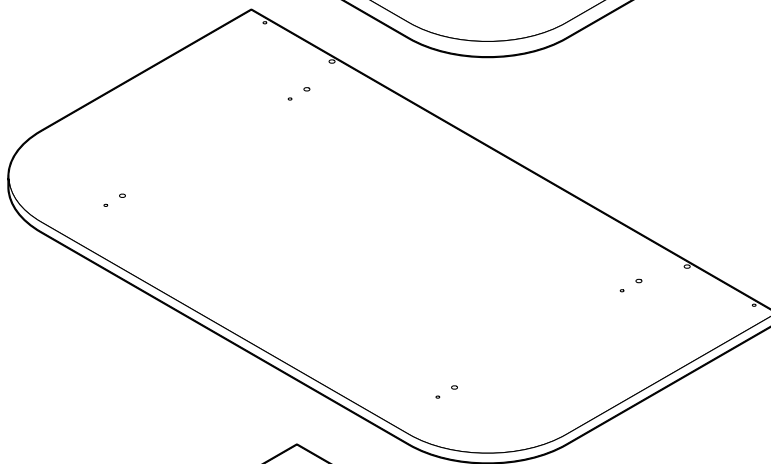
1 x

1



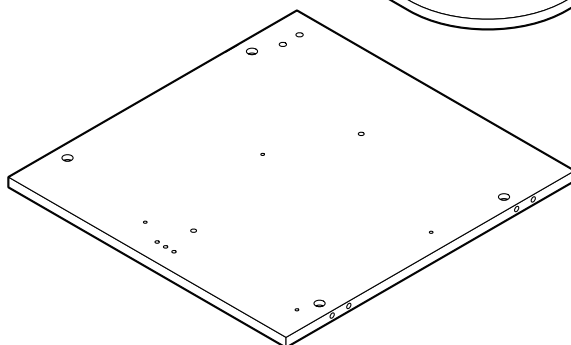
1 x

2



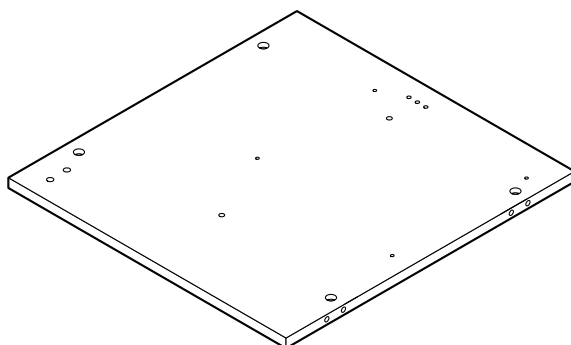
1 x

3



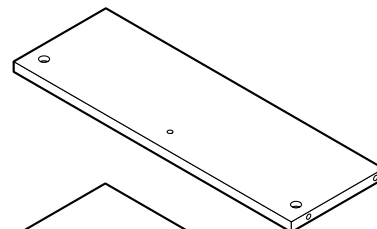
1 x

4



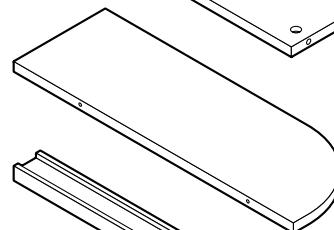
2 x

5



2 x

6



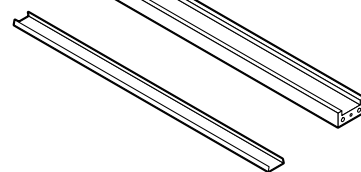
1 x

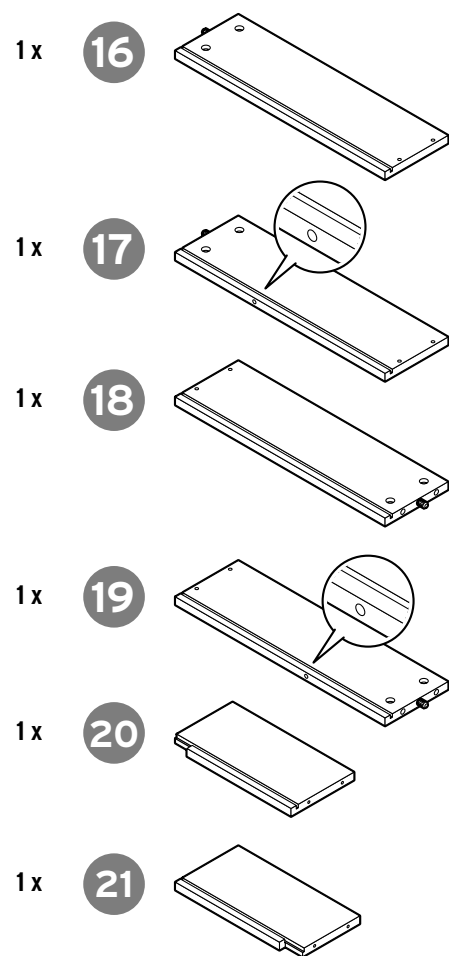
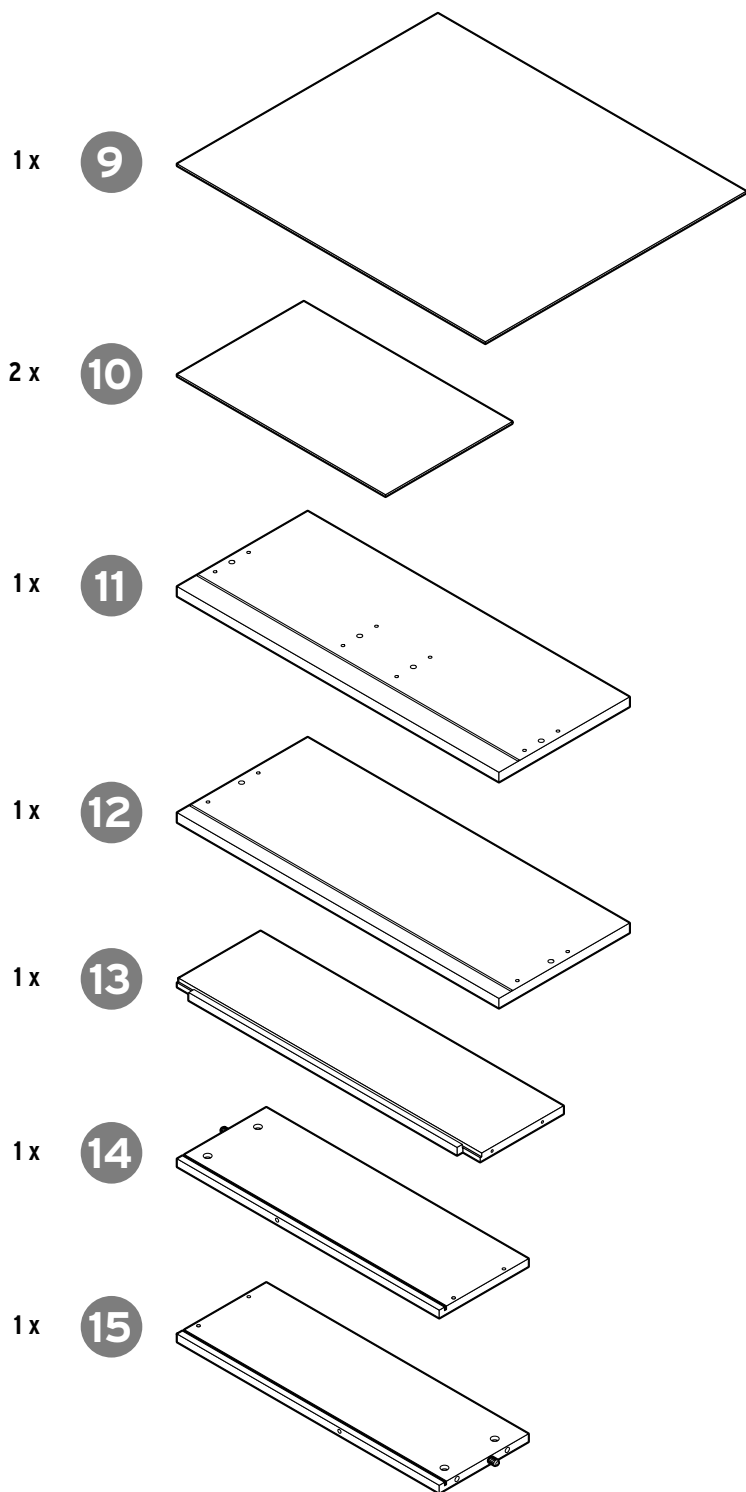
7

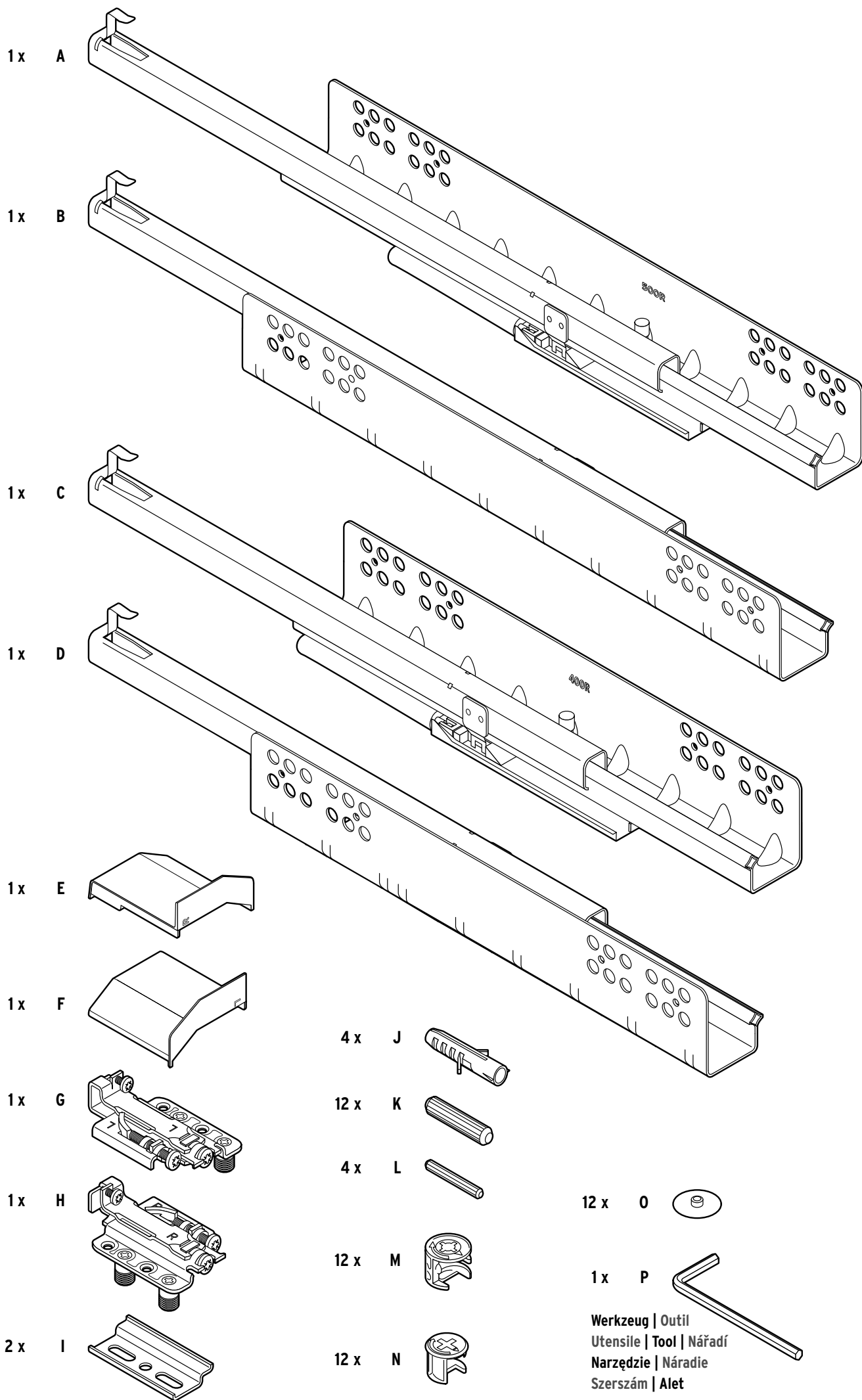


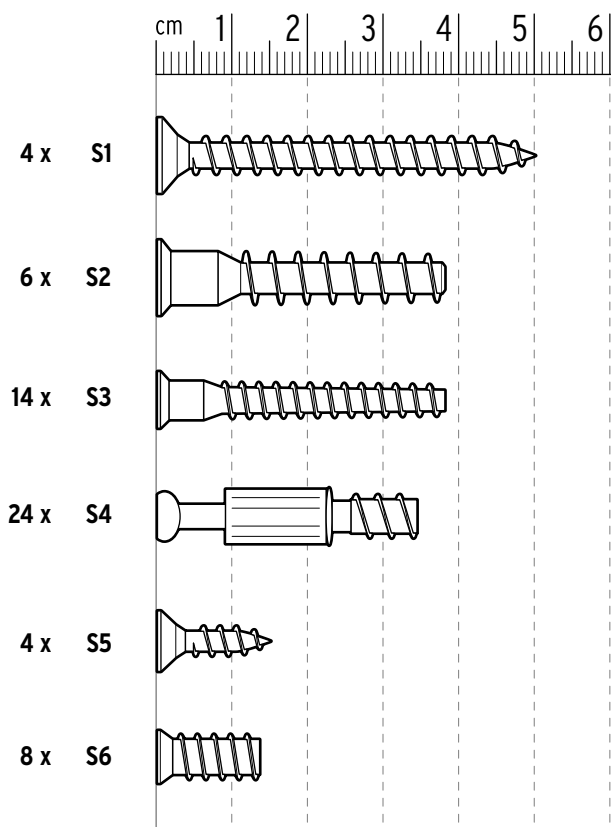
2 x

8

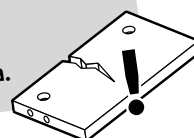




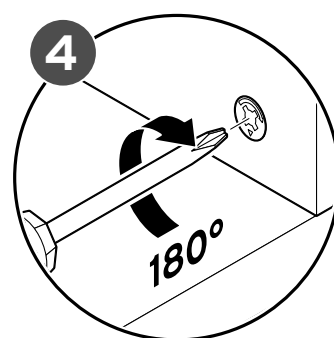
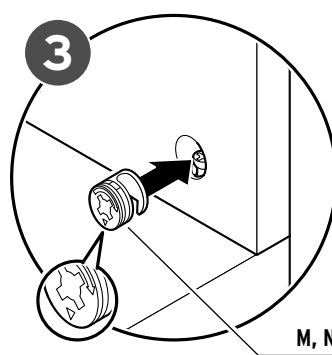
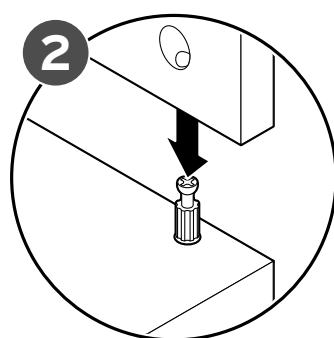
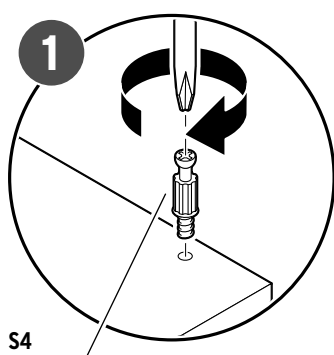




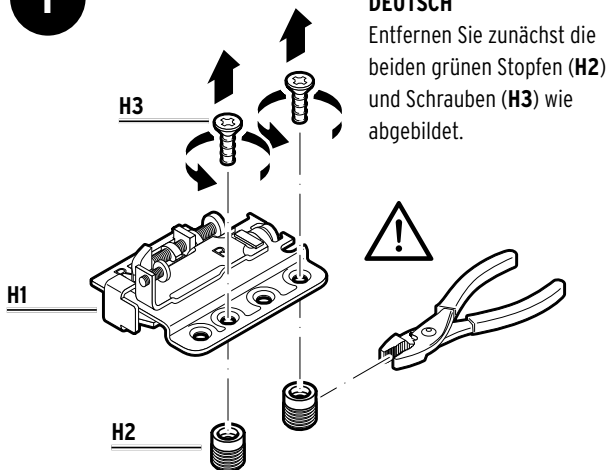
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



1



DEUTSCH

Entfernen Sie zunächst die beiden grünen Stopfen (H2) und Schrauben (H3) wie abgebildet.

FRANÇAIS

Enlevez d'abord les deux bouchons verts (H2) et les vis (H3) comme illustré.

ITALIANO

Rimuovere prima i due tappi verdi (H2) e le viti (H3) come mostrato.

ENGLISH

First remove the two green plugs (H2) and screws (H3) as shown.

ČESKY

Nejprve odstraňte obě zelené zátky (H2) a oba šrouby (H3) podle obrázku.

POLSKI

Usunąć najpierw obie zielone zatyczki (H2) i śruby (H3), jak przedstawiono na rysunku.

SLOVENSKY

Najprv odstráňte obe zelené zátky (H2) a skrutky (H3) podľa obrázka.

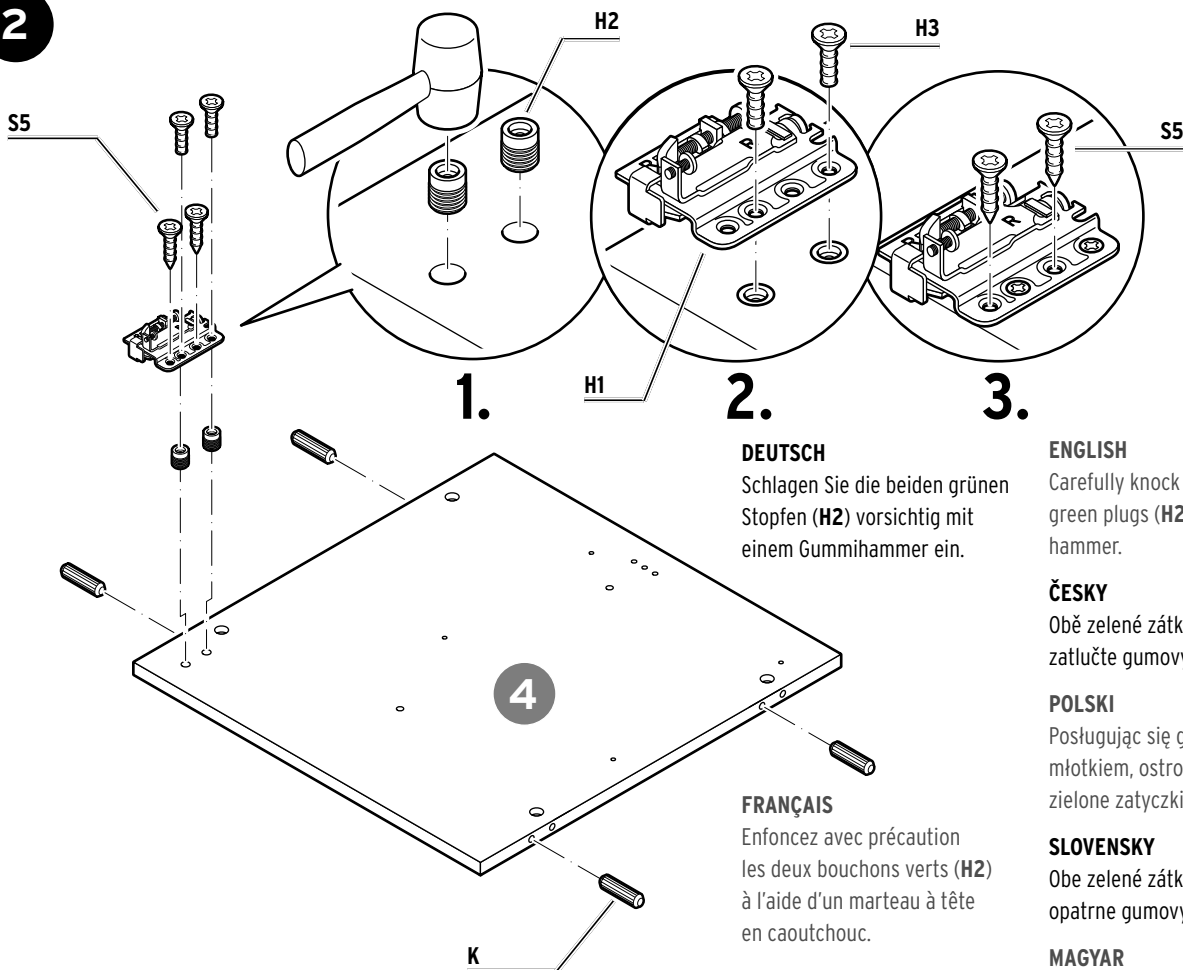
MAGYAR

Először távolítsa el a két zöld dugót (H2) és a csavarokat (H3) az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Önce iki yeşil tapayı (H2) ve vidayı (H3) gösterildiği gibi çıkarın.

2



DEUTSCH

Schlagen Sie die beiden grünen Stopfen (H2) vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

ENGLISH

Carefully knock in the two green plugs (H2) using a rubber hammer.

ČESKY

Obě zelené zátky (H2) opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Posługując się gumowym młotkiem, ostrożnie wbić obie zielone zatyczki (H2).

SLOVENSKY

Obe zelené zátky (H2) zatlačte opatrné gumovým kladivom.

MAGYAR

A két zöld dugót (H2) óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

İki yeşil tapayı (H2) dikkatlice lastik bir çekiçle takın.

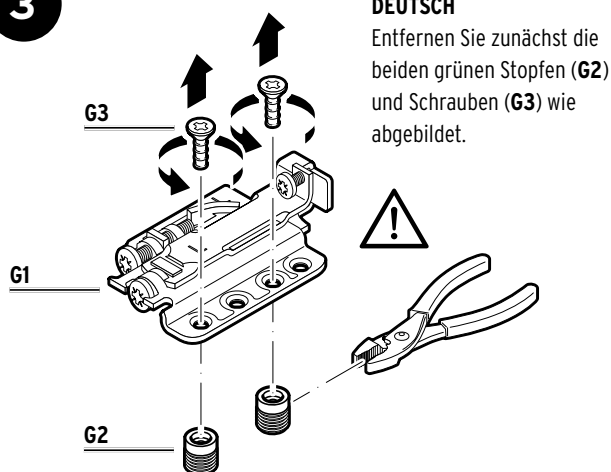
FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les deux bouchons verts (H2) à l'aide d'un marteau à tête en caoutchouc.

ITALIANO

Inserire delicatamente i due tappi verdi (H2) usando un martello di gomma.

3



DEUTSCH

Entfernen Sie zunächst die beiden grünen Stopfen (G2) und Schrauben (G3) wie abgebildet.

FRANÇAIS

Enlevez d'abord les deux bouchons verts (G2) et les vis (G3) comme illustré.

ITALIANO

Rimuovere prima i due tappi verdi (G2) e le viti (G3) come mostrato.

ENGLISH

First remove the two green plugs (G2) and screws (G3) as shown.

ČESKY

Nejprve odstraňte obě zelené zátky (G2) a oba šrouby (G3) podle obrázku.

POLSKI

Usunąć najpierw obie zielone zatyczki (G2) i śruby (G3), jak przedstawiono na rysunku.

SLOVENSKY

Najprv odstráňte obe zelené zátky (G2) a skrutky (G3) podľa obrázka.

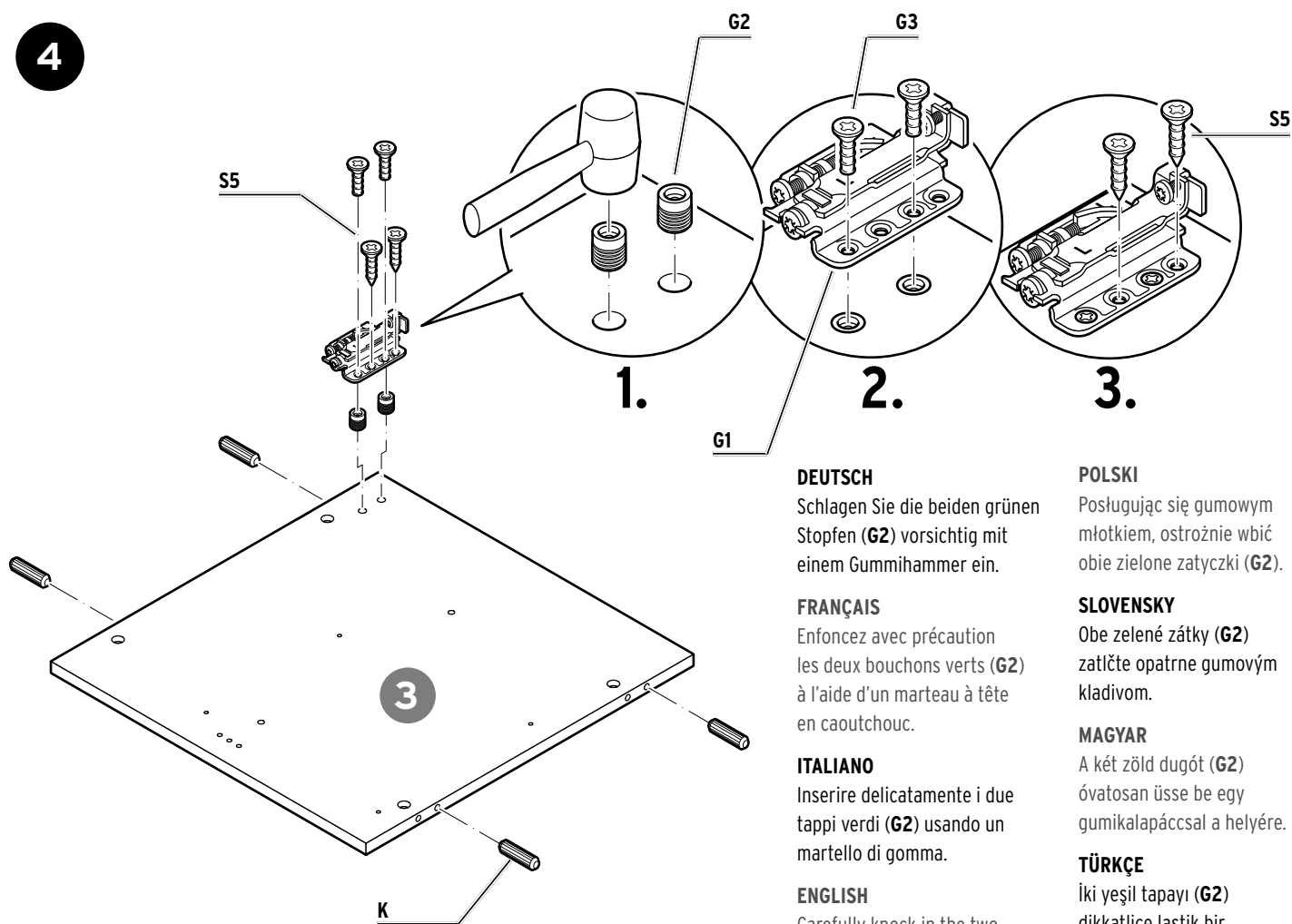
MAGYAR

Először távolítsa el a két zöld dugót (G2) és a csavarokat (G3) az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Önce iki yeşil tapayı (G2) ve vidayı (G3) gösterildiği gibi çıkarın.

4



DEUTSCH

Schlagen Sie die beiden grünen Stopfen (G2) vorsichtig mit einem Gummihammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les deux bouchons verts (G2) à l'aide d'un marteau à tête en caoutchouc.

ITALIANO

Inserire delicatamente i due tappi verdi (G2) usando un martello di gomma.

ENGLISH

Carefully knock in the two green plugs (G2) using a rubber hammer.

ČESKY

Obě zelené zátky (G2) opatrně zatlučte gumovým kladivem.

POLSKI

Posługując się gumowym młotkiem, ostrożnie wbić obie zielone zatyczki (G2).

SLOVENSKY

Obe zelené zátky (G2) zatlučte opatrně gumovým kladivom.

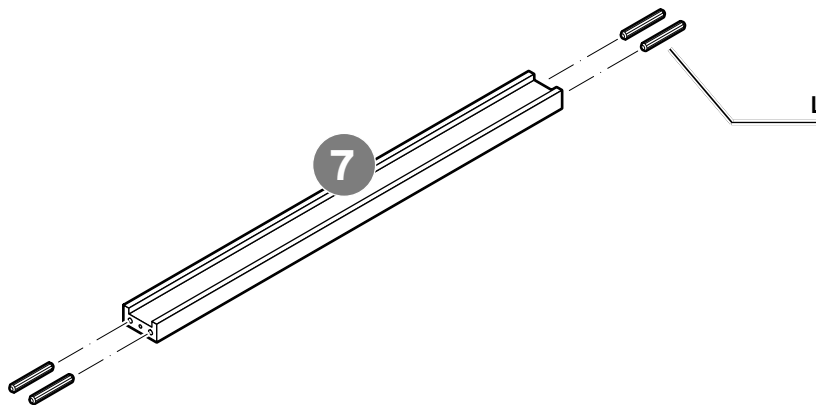
MAGYAR

A két zöld dugót (G2) óvatosan üsse be egy gumikalapáccsal a helyére.

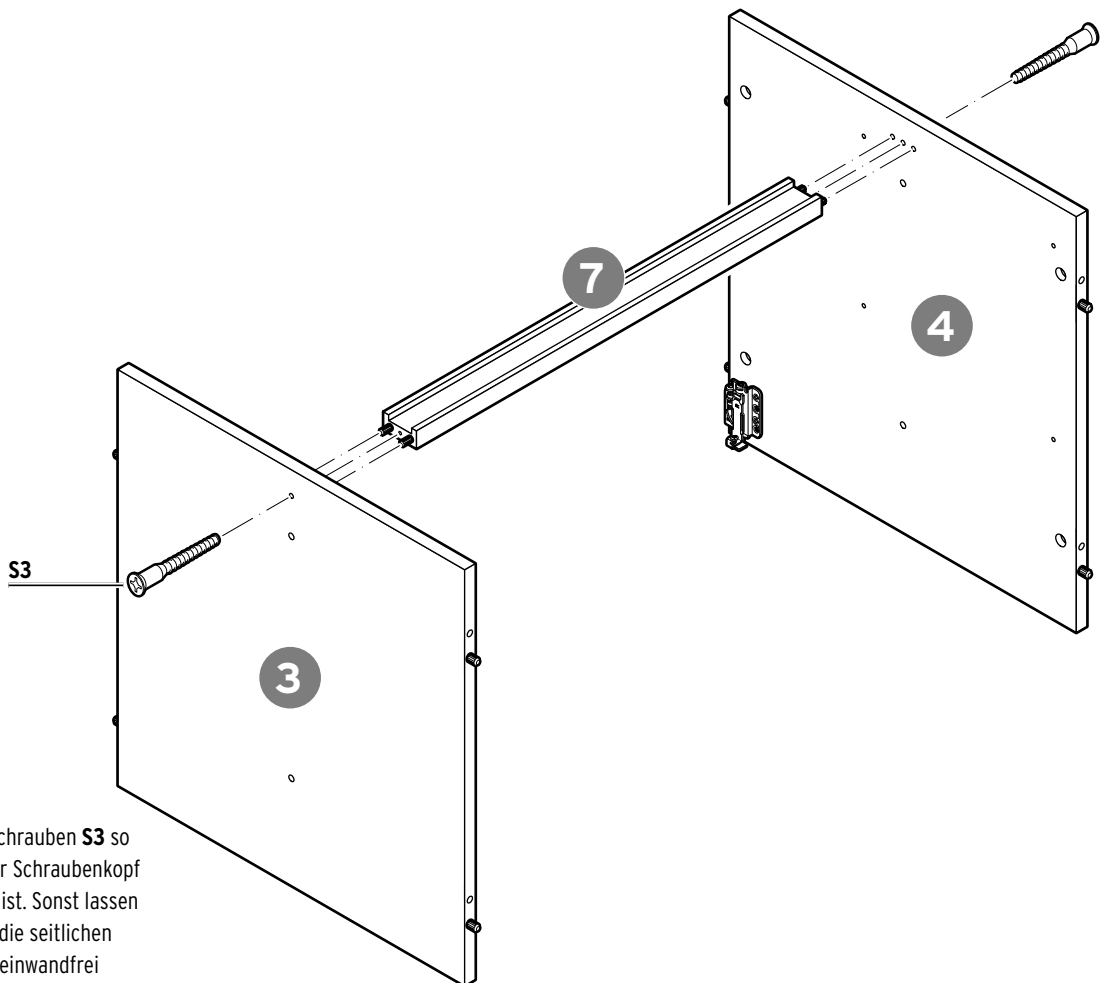
TÜRKÇE

İki yeşil tapayı (G2) dikkatlice lastik bir çekiçle takın.

5



6



DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben **S3** so weit ein, dass der Schraubenkopf bündig versenkt ist. Sonst lassen sich in Schritt 11 die seitlichen Ablagen **6** nicht einwandfrei platzieren.

FRANÇAIS

Vissez les vis **S3** de manière à ce que les têtes des vis n'affleurent pas, sinon vous ne pourrez pas positionner correctement les étagères latérales **6** à l'étape 11.

ITALIANO

Avvitare le viti **S3** in modo che la testa della vite è svasata a filo. Altrimenti, i ripiani laterali **6** non possono essere posizionati correttamente al passaggio 11.

ENGLISH

Tighten the screws **S3** until the screw heads are flush with the surface. If these are not flush, you may have trouble positioning the side shelves **6** in step 11.

ČESKY

Šrouby **S3** zašroubujte tak hluboko, až budou hlavice šroubů zapuštěné do roviny. Jinak nebude možné v montážním kroku 11 boční police **6** umístit správně.

POLSKI

Wkręć śruby **S3** tak głęboko, aby ich łby były zrównane z powierzchnią płyty. W przeciwnym razie nie będzie można poprawnie zamontować bocznych półek **6** w 11. kroku montażu.

SLOVENSKY

Skrutky **S3** zaskrutkujte tak, aby boli hlavičky zarovno vnorené. Inak sa v montážnom kroku 11 nebudú dať správne umiestniť bočné police **6**.

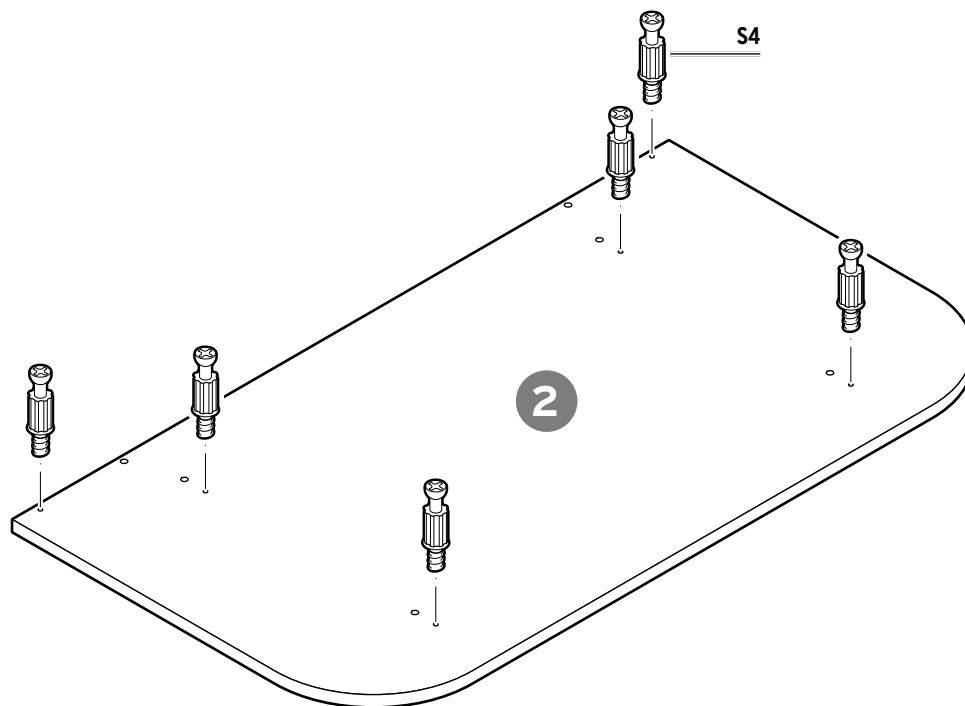
MAGYAR

Anyira csavarozza be az **S3** csavart, hogy a csavarfej teljesen egy vonalban legyen a felülettel. Különbön nem fogja tudni tökéletesen behelyezni a 11. lépésében a **6.** számú oldalsó polclapokat.

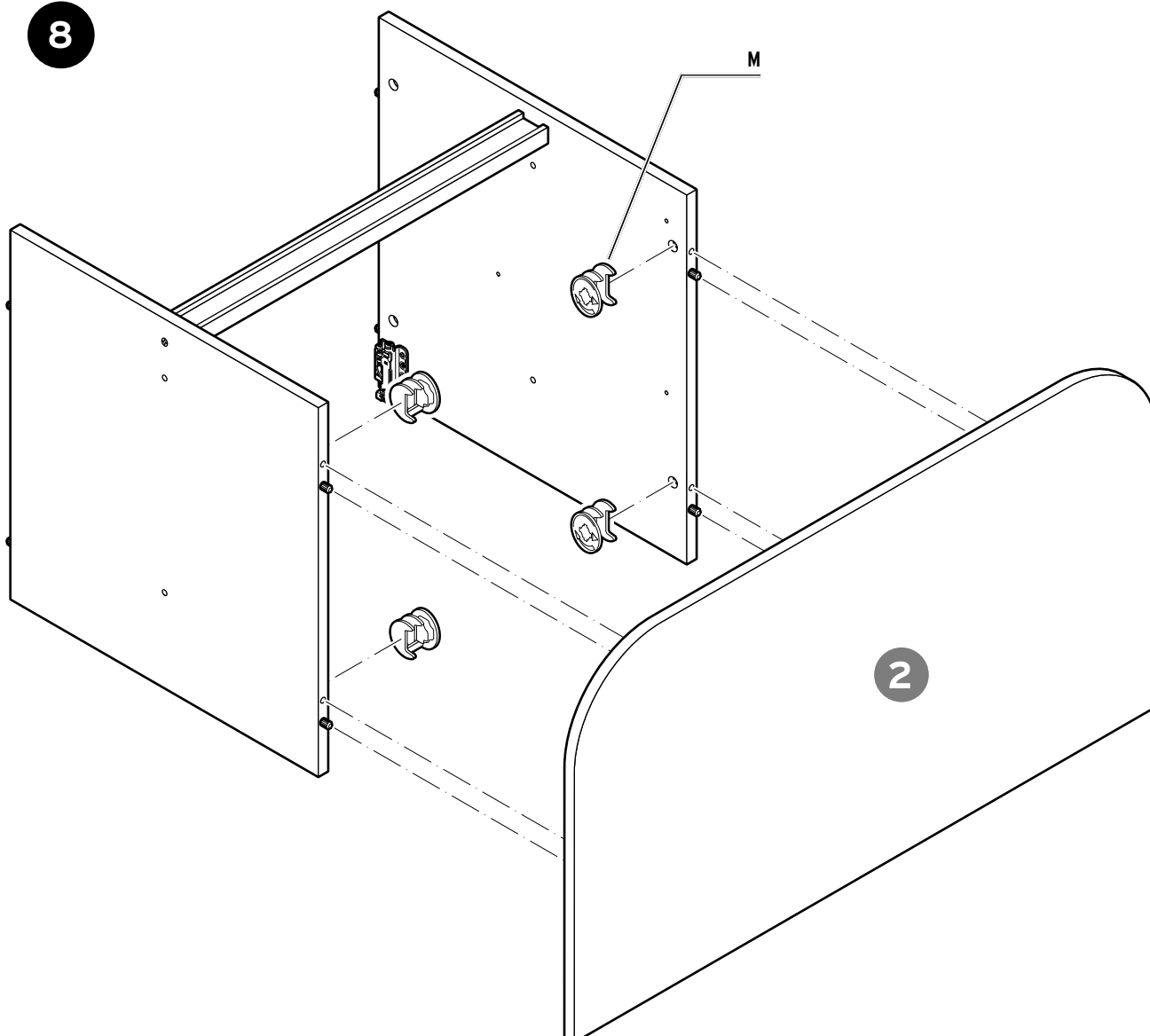
TÜRKÇE

S3 vidalarını, vida başı aynı hizada gömülü olana kadar çevirin. Aksi halde adım 11'de yan raflar **6** kusursuz bir şekilde konumlandırılmaz.

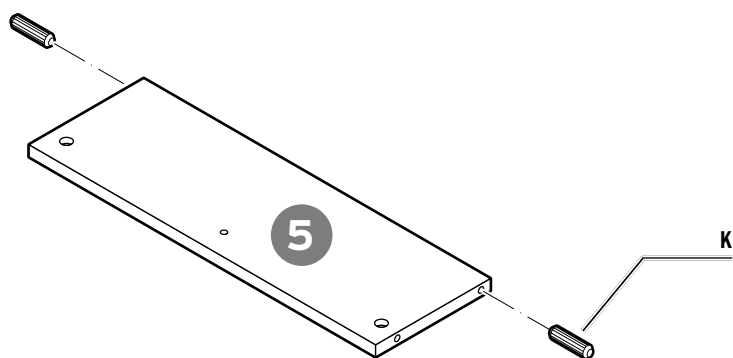
7



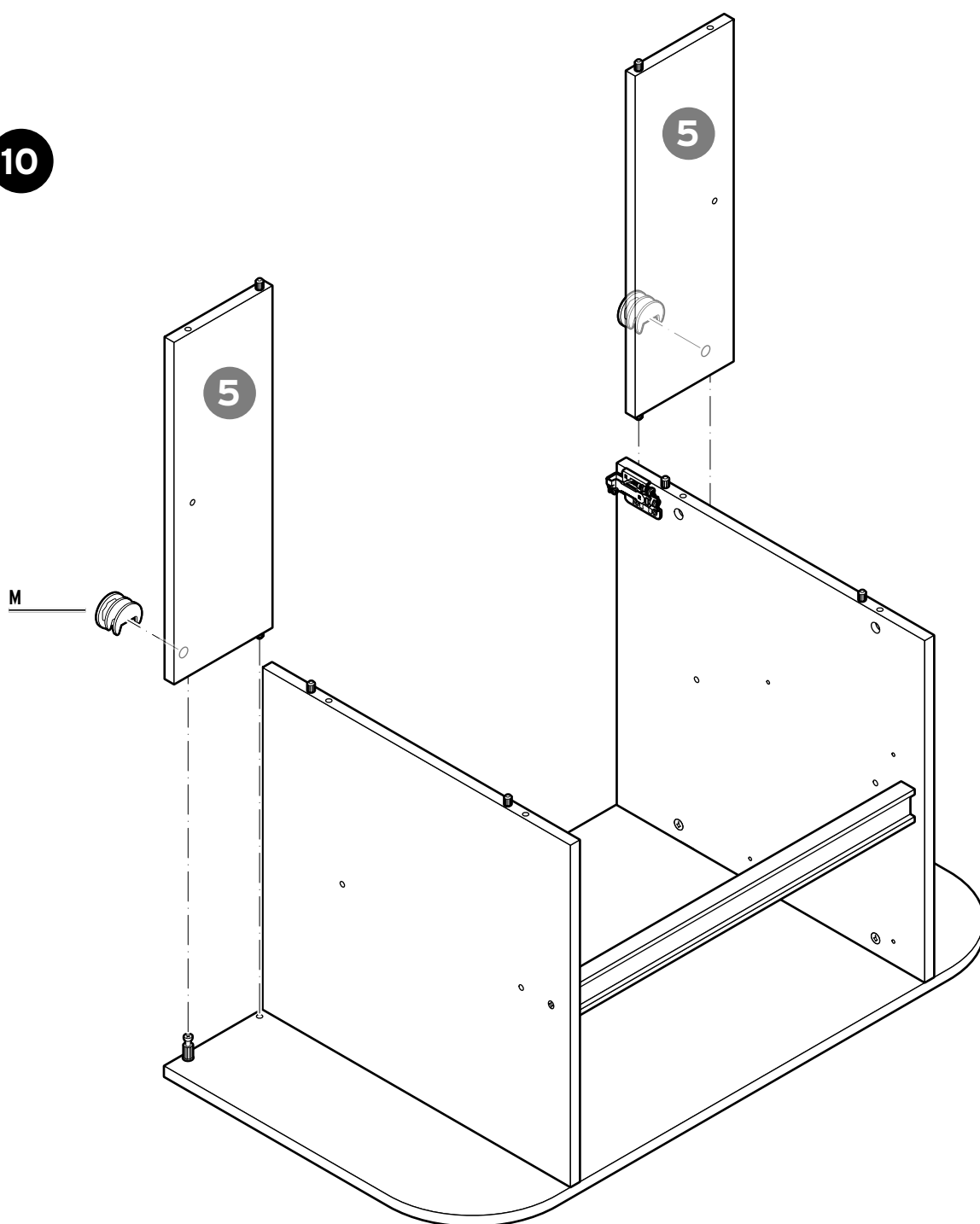
8

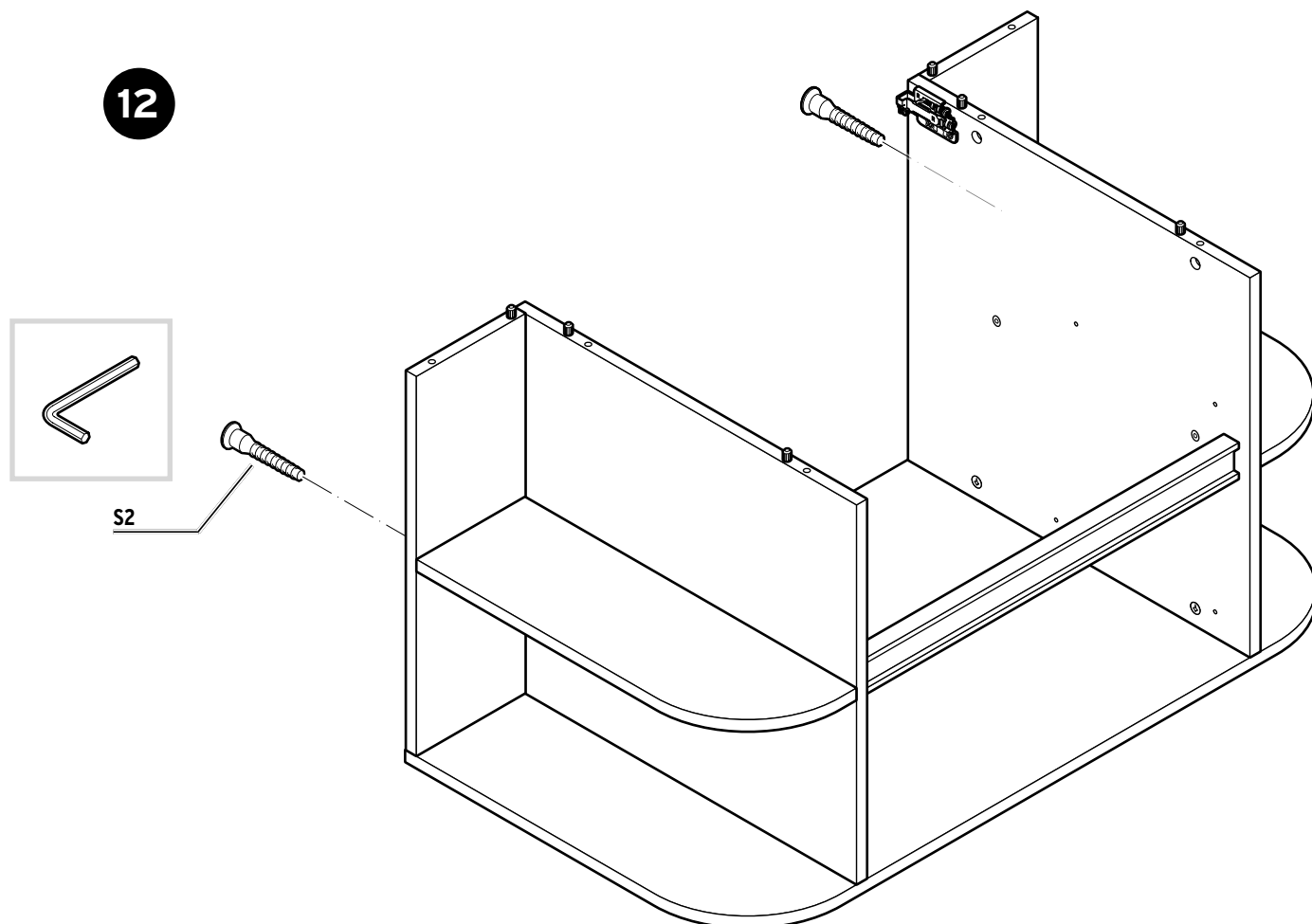
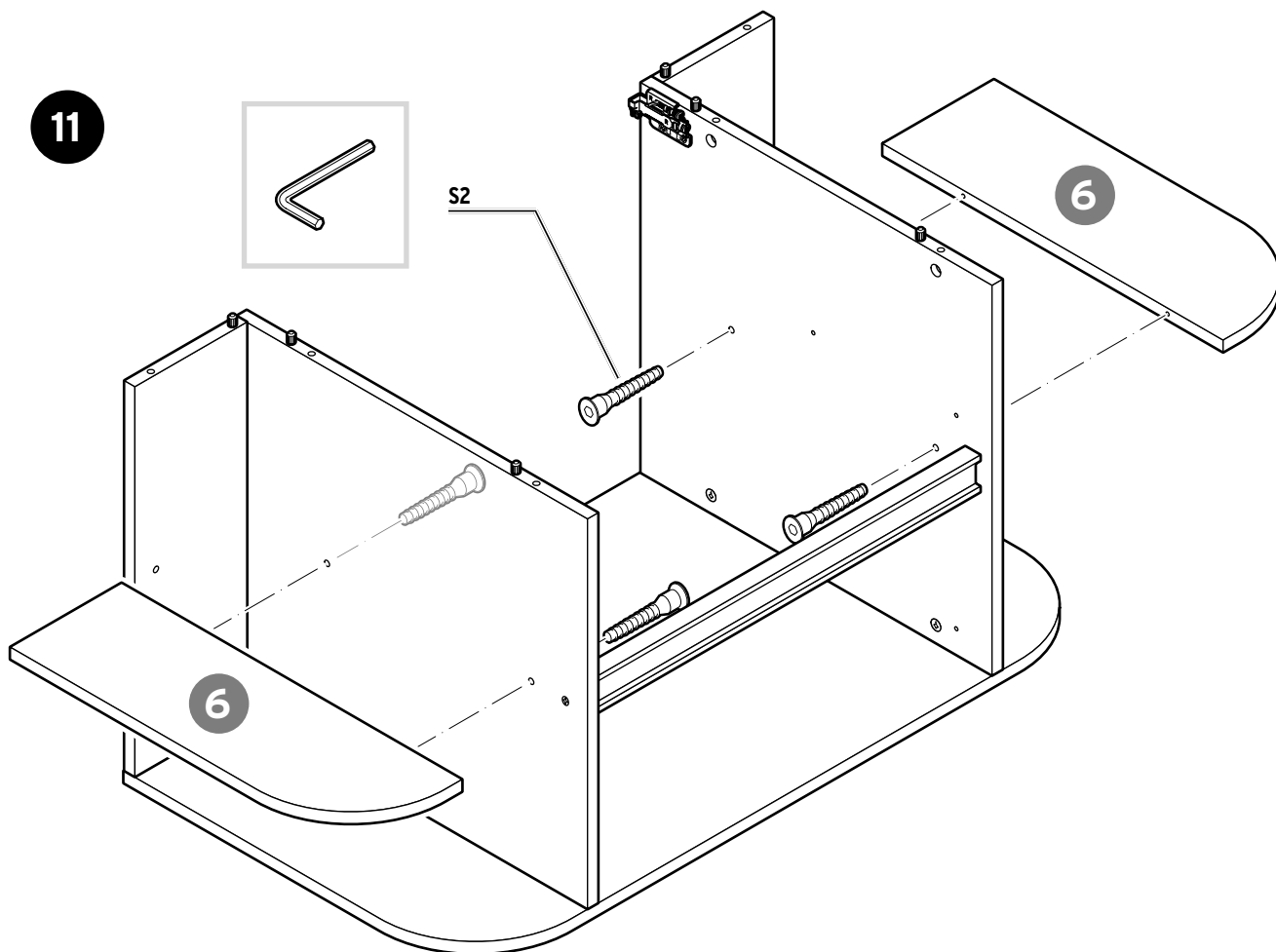


9 2x



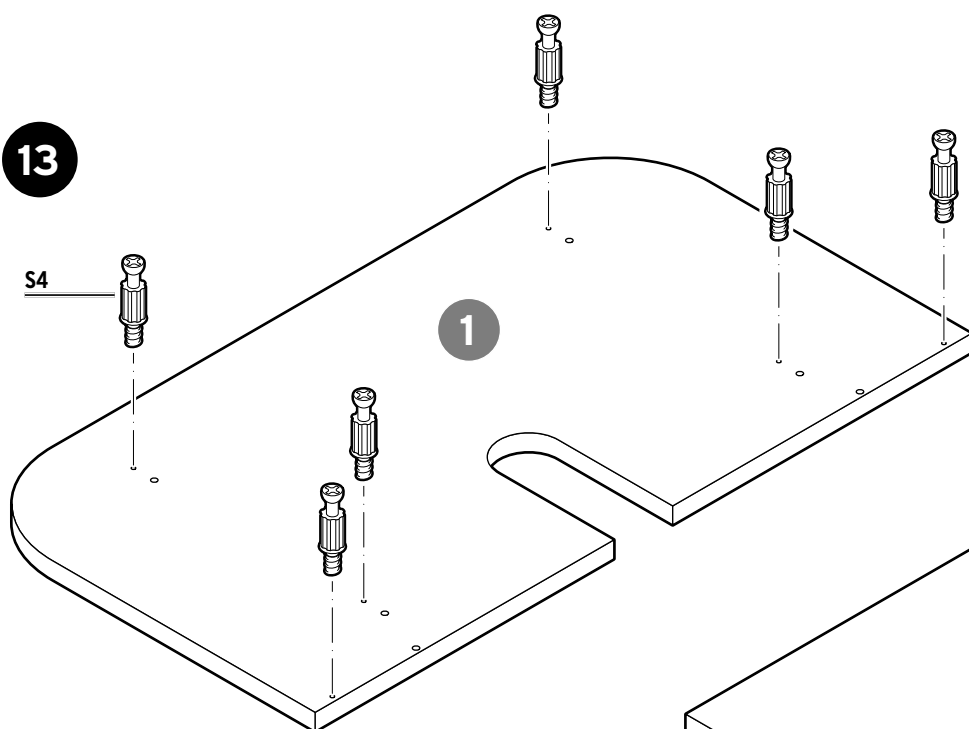
10





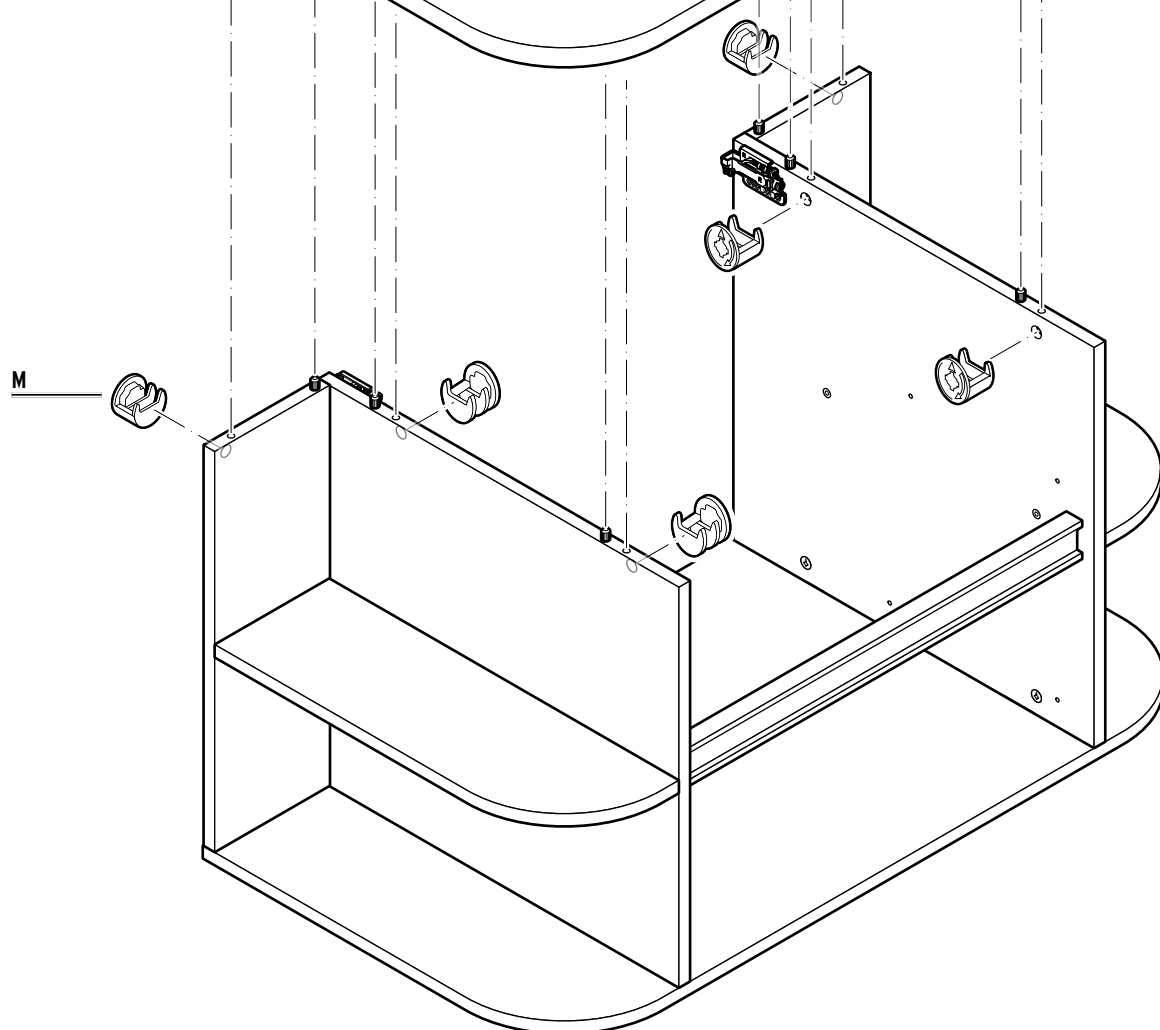
13

S4

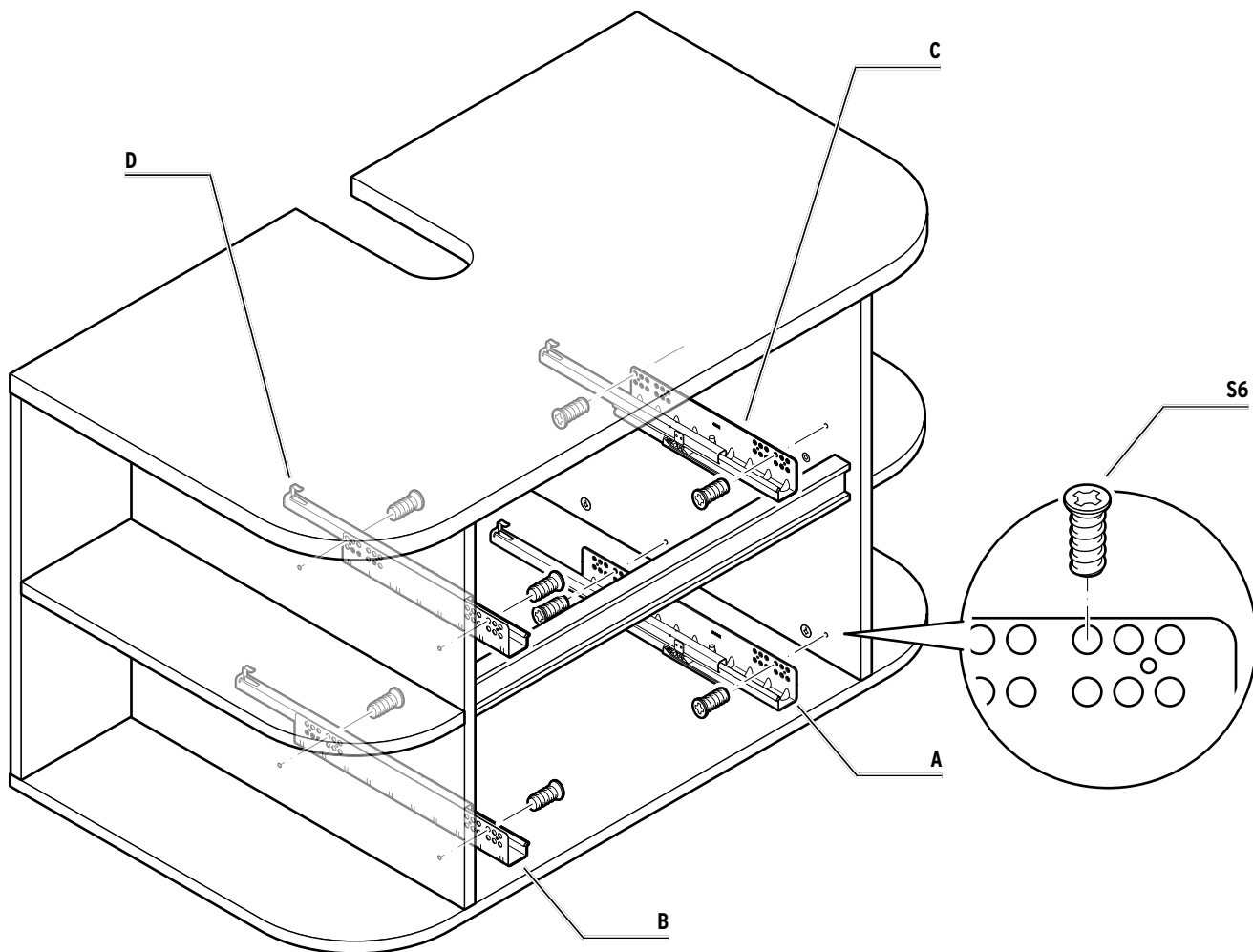


14

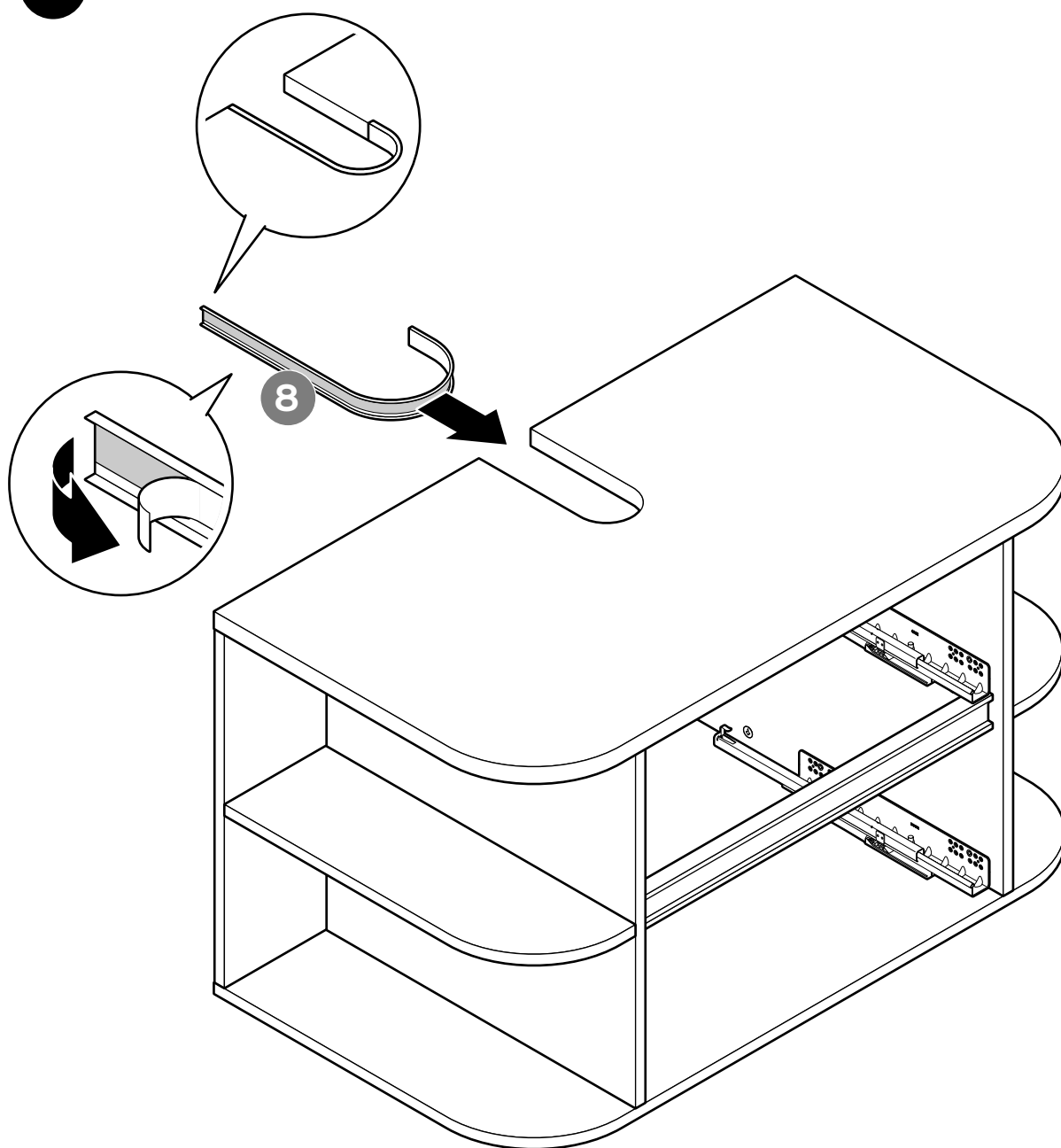
M



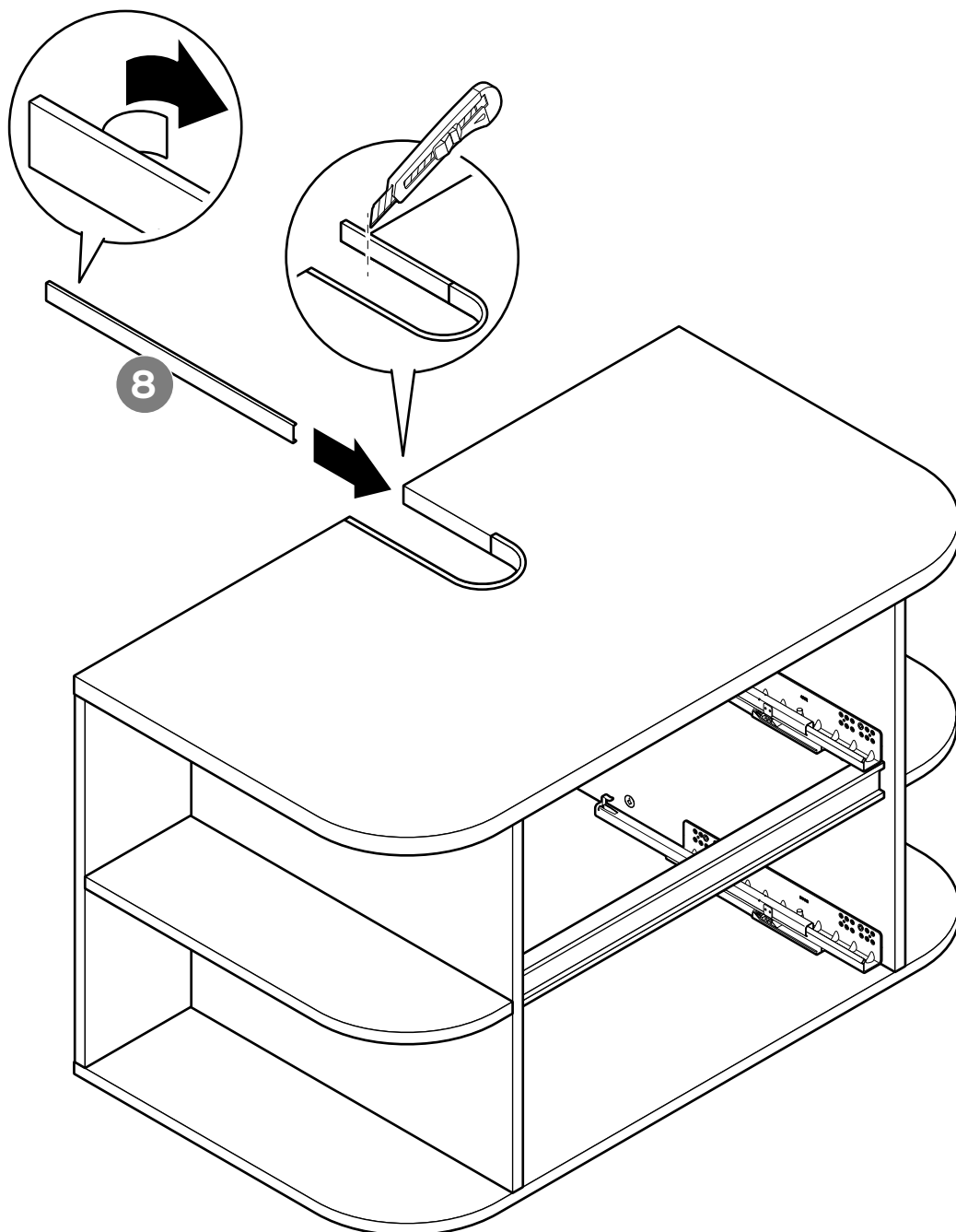
15

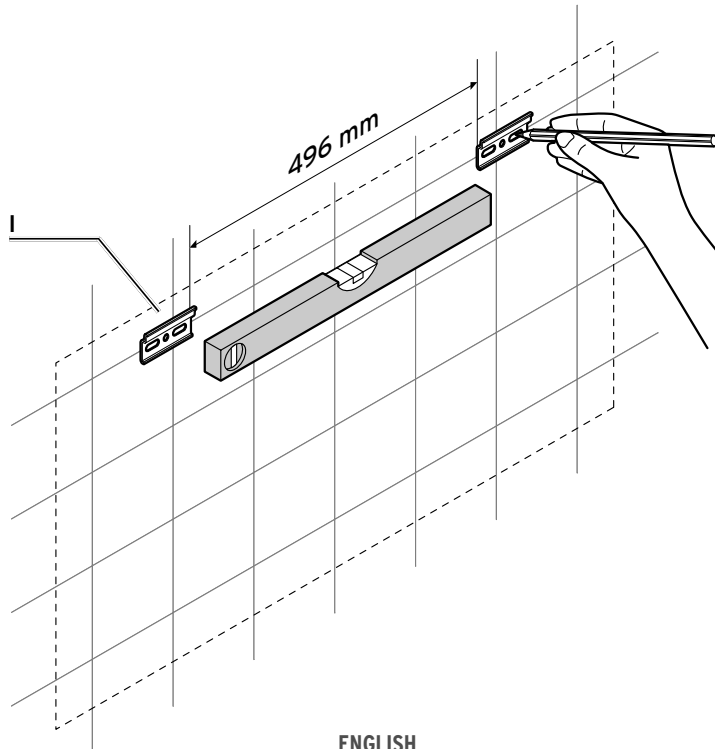


16



17



**DEUTSCH**

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Delikleri delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

**DEUTSCH**

Günstig ist es, die Bohrlöcher genau in eine waagerechte Fuge zu setzen. Ungünstig sind Bohrlöcher am Rand einer Fliese; diese kann beim Bohren leicht brechen.

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!

FRANÇAIS

Il est conseillé de percer les trous au milieu d'un joint horizontal entre les carreaux et non pas au bord d'un carreau qui risquerait facilement de se casser lors du perçage.

Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations dans le mur!

ITALIANO

Si consiglia di effettuare i fori in una fuga orizzontale. Si sconsiglia di effettuare i fori sul bordo di una piastrella poiché potrebbe rompersi leggermente.

Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!

ENGLISH

It is advisable to drill the drill holes into a horizontal joint. Do not drill the holes at the edge of a tile as this can cause the tile to break.

Make sure there are no pipes or cables behind where you are planning on drilling the holes!

ČESKY

Je výhodné vyvrtat otvory přesně do vodorovných spár mezi dlaždičkami. Nevhodné je vrtat otvory na kraji dlaždičky, protože by se mohla při vrtání snadno zlomit.

Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!

POLSKI

Korzystnie jest wiercić otwory dokładnie w poziomej fudze między płytkami. Niekorzystne jest wiercenie na krawędzi płytki – może ona łatwo pęknąć.

Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!

SLOVENSKY

Vhodné je vyvrtáť otvory presne do vodoravných škár. Nie je vhodné vyvrtáť otvory na okraji obkladačky, táto sa môže ľahko pri vrtaní zlomiť.

Uistite sa najprv, že sa na mieste vrtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!

MAGYAR

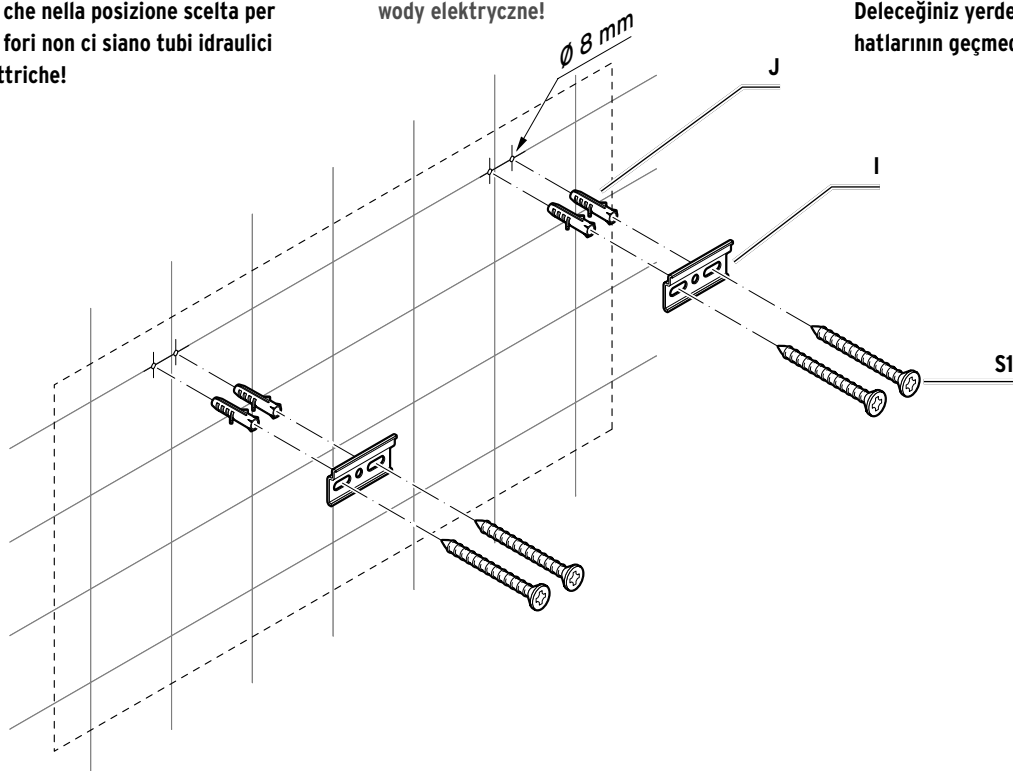
Az a legjobb megoldás, ha a furatokat közvetlenül egy vízszintes fugába fúrja. Nem kedvező, ha a furatokat egy csempe szélére fúrja, mert azok a fúrás során könnyen megrepedhetnek.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fúrásra kijelölt helyen nem találhatók semmilyen cső vagy vezeték!

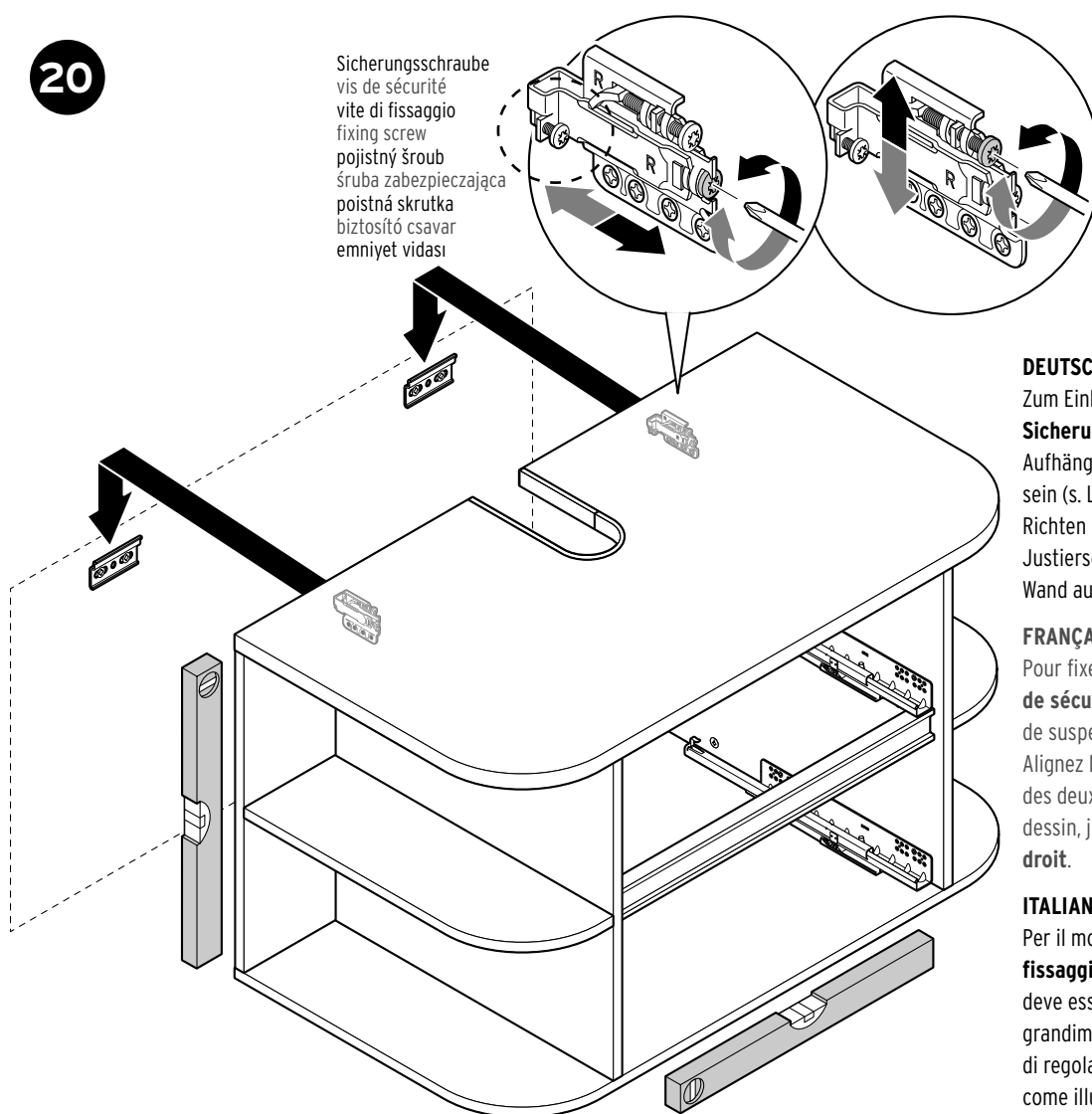
TÜRKÇE

Genelde en uygun çizgi, fayansların arasındaki oluktur. Fayansların kenar kısımları açılması planlanan delikler için uygun değildir, delme esnasında fayans kırılabilir.

Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!



Sicherungsschraube
vis de sécurité
vite di fissaggio
fixing screw
pojistný šroub
šruba zabezpieczająca
poistná skrutka
biztosító csavar
emniyet vidası



DEUTSCH

Zum Einhängen muss die **hintere Sicherungsschraube** an den beiden Aufhängebeschlägen **herausgedreht** sein (s. Lupen oben).

Richten Sie den Korpus mit Hilfe der beiden Justierschrauben wie abgebildet an der Wand aus, bis er **absolut gerade** hängt.

FRANÇAIS

Pour fixer le meuble au mur, **dévissez la vis de sécurité arrière** dans les deux ferrures de suspension (voir les loupes ci-dessus). Alignez le corps du meuble au mur à l'aide des deux vis de réglage, comme sur le dessin, jusqu'à ce qu'il soit **parfaitement droit**.

ITALIANO

Per il montaggio del mobile, **la vite di fissaggio posteriore** su entrambi i raccordi deve essere **svitata** (vedere le lenti d'ingrandimento sopra). Utilizzando le due viti di regolazione, allineare il corpo alla parete come illustrato fino a quando si blocca **perfettamente dritto**.

ENGLISH

To mount the cabinet, the **rear fixing screw** on both hanging fittings must be **unscrewed** (see close-ups above).

Using the two adjuster screws, align the body of the cabinet on the wall as illustrated until it is hanging **perfectly level and plumb**.

ČESKY

K zavěšení musí být **zadní pojistné šrouby** u obou závěsných kování **vyšroubované** (viz lupy nahoře).

Srovnejte korpus pomocí dvou seřizovacích šroubů, až bude viset **naprosto rovně**.

POLSKI

W celu zawieszenia korpusu **tylne śruby zabezpieczające** w obu uchwytach do zawieszania muszą być **wykręcone** (patrz powiększenia u góry). Za pomocą obu pokazanych śrub nastawczych ustawić korpus na ścianie w **idealnie prostej** pozycji.

SLOVENSKY

Na zavesenie musí byť **zadná poistná skrutka** na oboch závesných kovaniach **vyskrutkovaná** (pozri lupy hore). Korpus na stene vyrovnať pomocou oboch nastavovacích skrutiek podľa zobrazenia, kým nebude visieť **absolútne rovno**.

MAGYAR

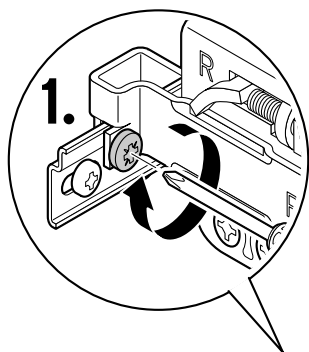
A ráakasztáshoz **ki kell csavarni a hátsó biztosító csavart** a két függesztővasalaton (lásd a nagyítót fent).

Igazítsa ki a bútortestet a két beállítócsavar segítségével a falon az ábrázolt módon, hogy az **teljesen egyenesen** függjön.

TÜRKÇE

Asmak için her iki askı çubuğundaki **arka emniyet vidasının** çözülmüş olması gerekmektedir (bkz. üstteki büyüteç). Her iki ayar vidası yardımıyla gövdeyi gösterildiği gibi, **tamamen düz** asılı olana kadar duvara hizalayın.

21

**DEUTSCH**

Die Abdeckungen **E** und **F** lassen sich nur aufschieben, wenn die **hintere Sicherungsschraube** an den beiden Aufhängebeschlägen **hineingedreht** ist.

Die Sicherungsschrauben verhindern, dass sich der Schrank versehentlich von den Metallschienen an der Wand lösen kann.

FRANÇAIS

Les caches **E** et **F** ne peuvent être mis en place que lorsque la **vis de sécurité arrière** est **vissée** sur les deux ferrures de suspension. Les vis de sécurité empêchent le meuble de se détacher accidentellement des rails métalliques du mur.

ITALIANO

Le coperture **E** e **F** possono essere inserite solo se la **vite di fissaggio posteriore** su entrambi i raccordi è **avvitata**.

Le viti di fissaggio impediscono che l'armadio si allenti accidentalmente dalle guide metalliche sulla parete.

ENGLISH

The covers **E** and **F** can only be inserted if the **rear fixing screws** on both hanging fittings are **screwed tight**.

The fixing screws prevent the cabinet from accidentally coming loose from the metal brackets on the wall.

ČESKY

Krytky **E** a **F** se dají nasunout jen tehdy, když jsou **zadní pojistné šrouby** na obou závěsech **zašroubované**.

Tyto pojistné šrouby brání tomu, aby se skříňka nedopatřením uvolnila z kolejničků na stěně.

POLSKI

Ostony **E** i **F** dają się nasunąć tylko wtedy, gdy **tylne śruby zabezpieczające** w obu uchwytych do zawieszania są **wkręcone**. Śruby zabezpieczające uniemożliwiają przypadkowe odłączenie się szafki od metalowych szyn na ścianie.

SLOVENSKY

Krytky **E** a **F** sa dajú nasunúť len vtedy, keď je **zadná poistná skrutka** na oboch závesných kovaniach **zaskrutkovaná**. Poistné skrutky zabránia tomu, aby sa skrinka nedopatrením uvoľnila z kovových koľajničiek na stene.

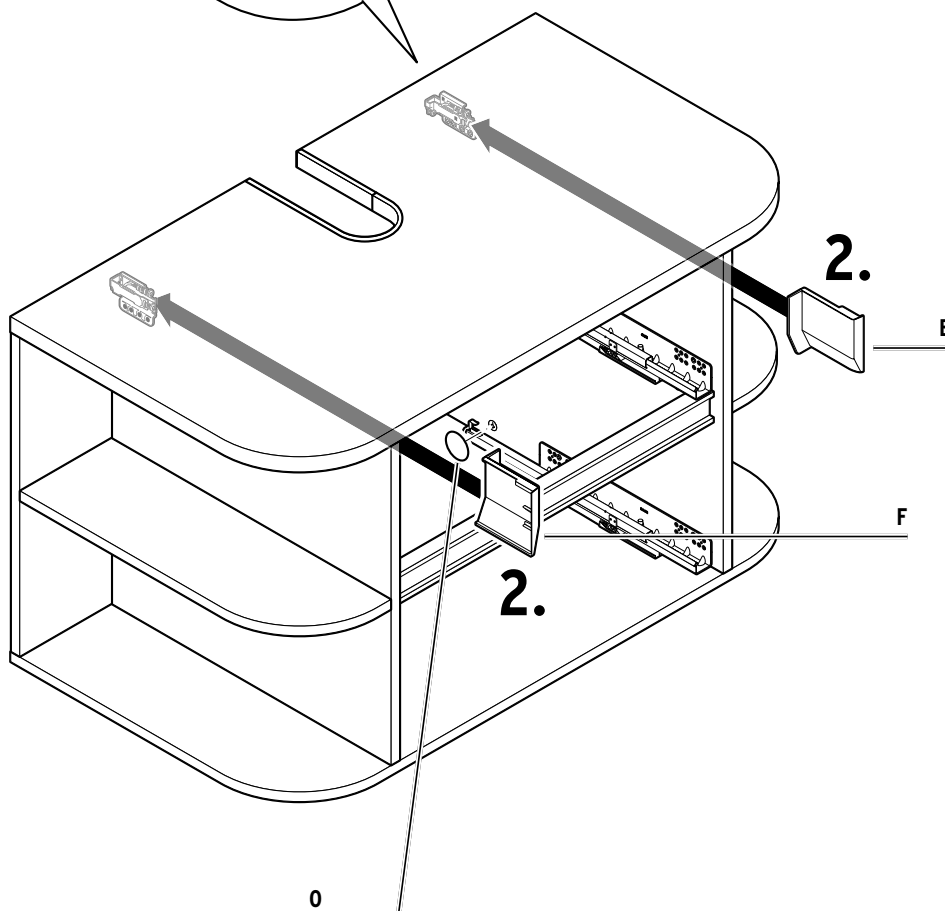
MAGYAR

Az **E** és **F** borításokat csak akkor lehet rátolni, ha a két függesztővasalaton a **hátsó biztonsító csavar be van csavarva**. A biztonsító csavarok megakadályozzák, hogy a szekrény véletlenül leváljon a fém fal sínekről.

TÜRKÇE

E ve **F** kapakları ancak, **arka emniyet vidası** her iki askı çubuğuna **vidalanmışsa** itilebilir.

Emniyet vidaları, dolabın duvardaki metal raylardan istem dışı çözülmesini önler.

**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **0** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **0**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **0**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **0**.

ČESKY

Zakryjte dílem **0** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **0** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

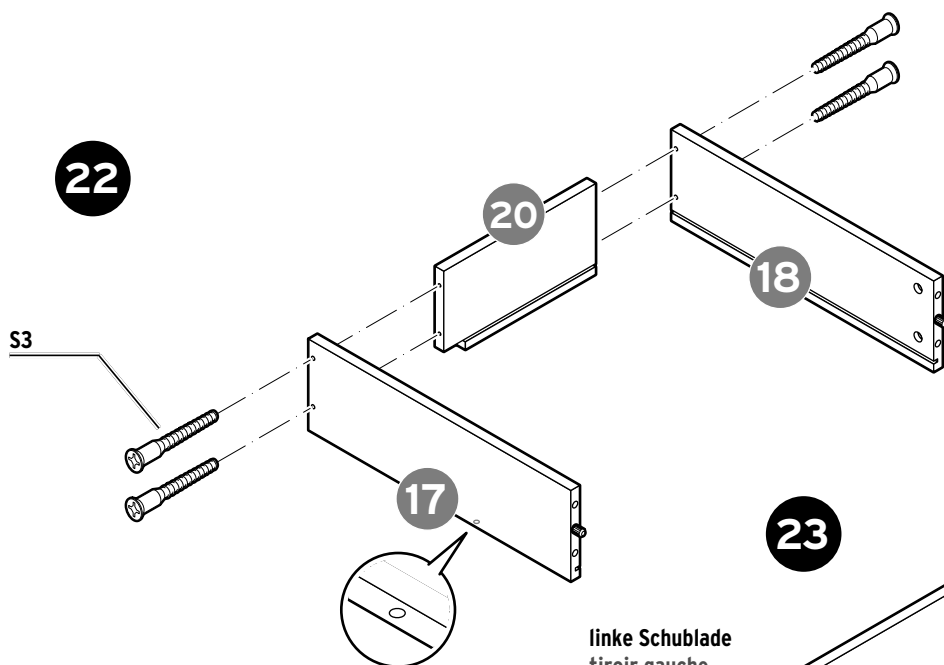
Zakryte dielcom **0** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

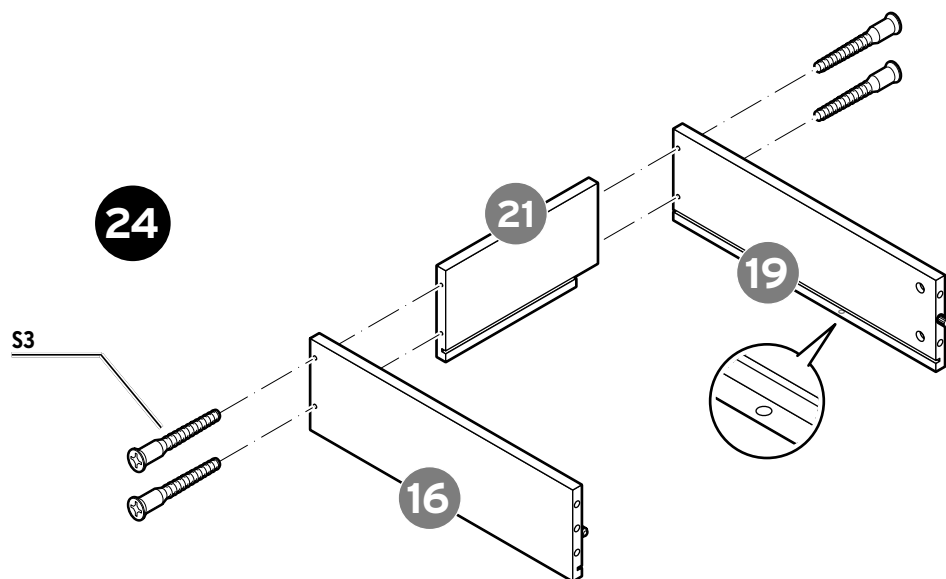
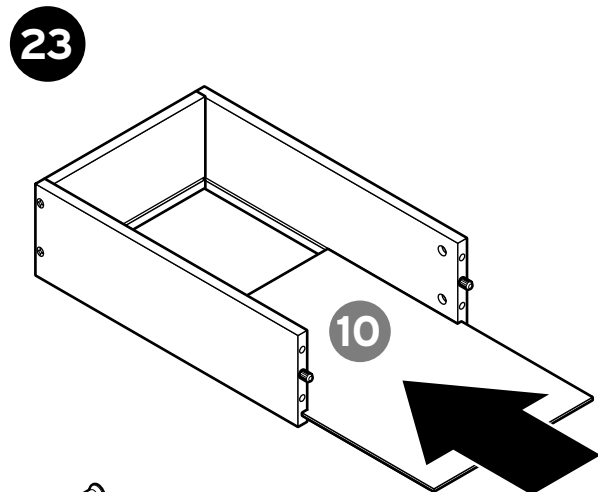
A látható excenter csavarokat az **0** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

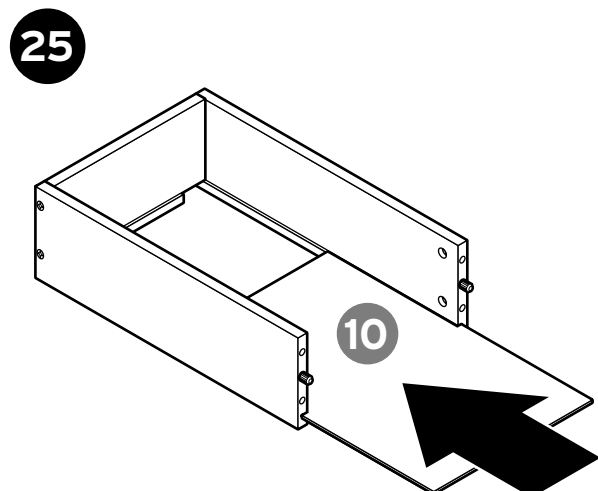
Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **0** parçası ile örtün.



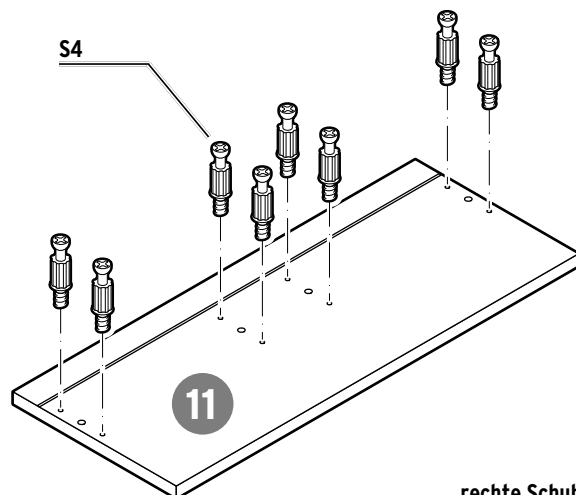
linke Schublade
 tiroir gauche
 cassetto sinistro
 left drawer
 levá zásuvka
 lewa szuflada
 ľavá zásuvka
 bal fiók
 sol çekmece



rechte Schublade
 tiroir droit
 cassetto destro
 right drawer
 pravá zásuvka
 prawa szuflada
 pravá zásuvka
 jobb fiók
 sağ çekmece



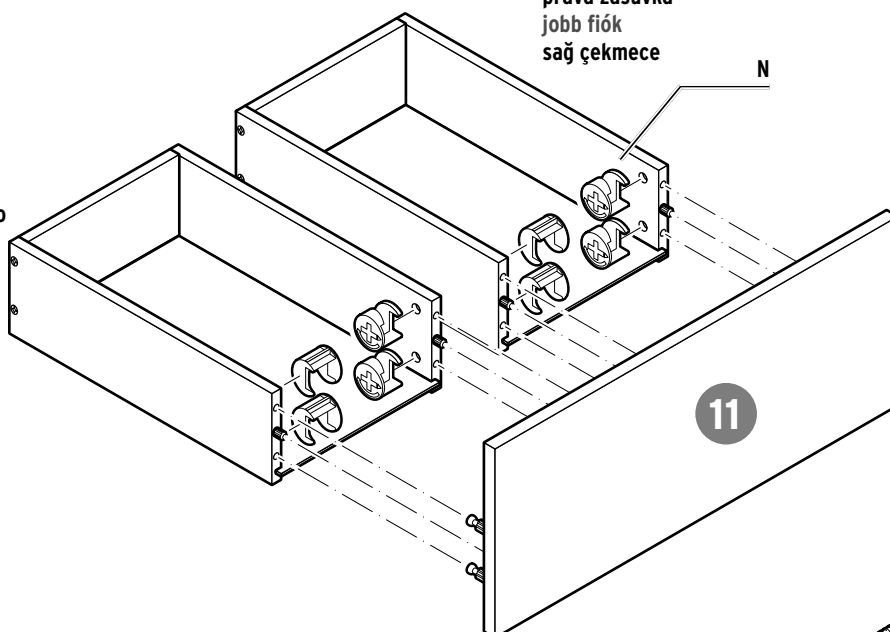
26



rechte Schublade
tiroir droit
cassetto destro
right drawer
pravá zásuvka
prawa szuflada
pravá zásuvka
jobb fiók
sağ çekmece

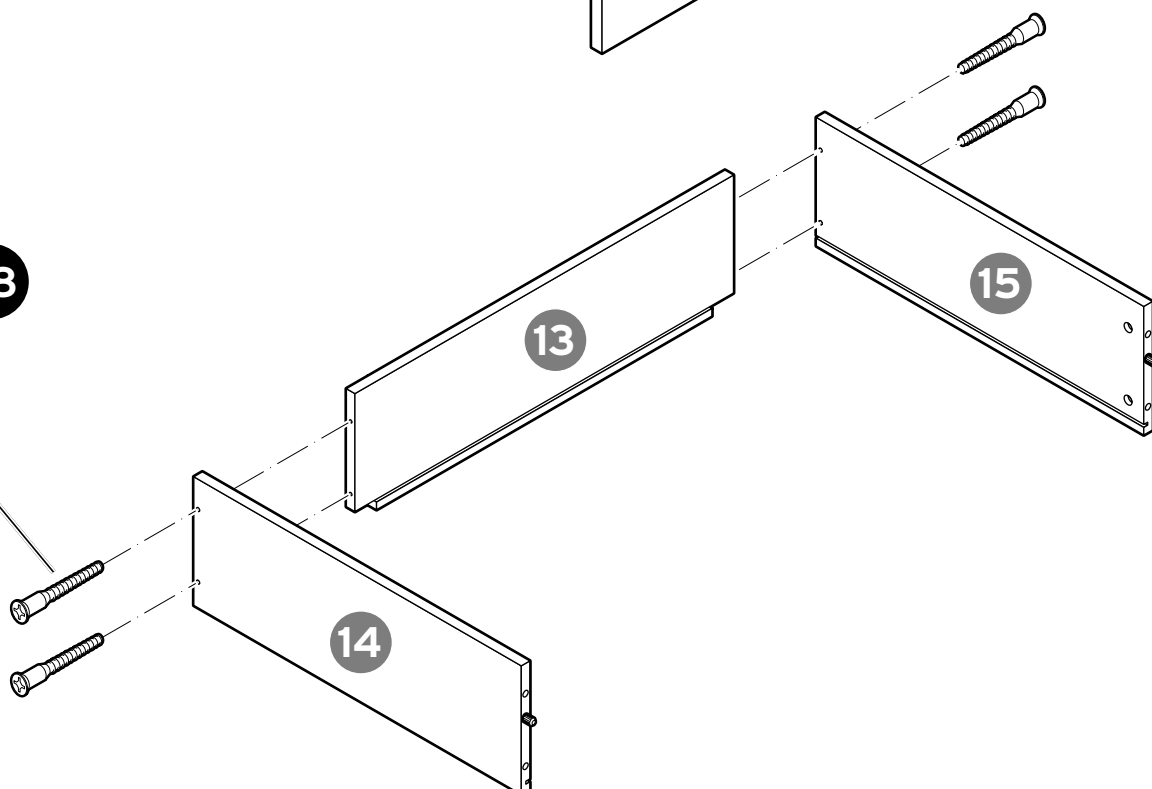
27

linke Schublade
tiroir gauche
cassetto sinistro
left drawer
levá zásuvka
lewa szuflada
lává zásuvka
bal fiók
sol çekmece

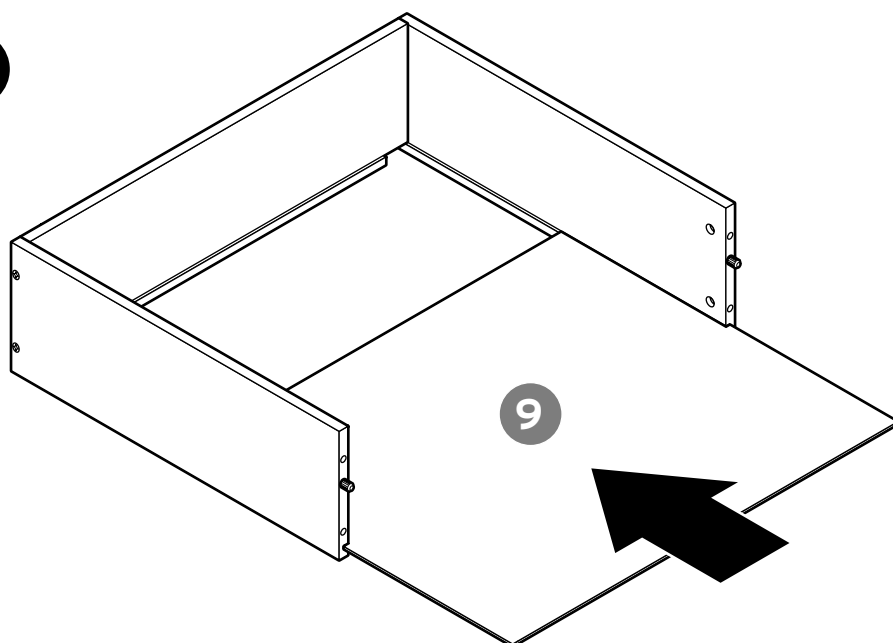


28

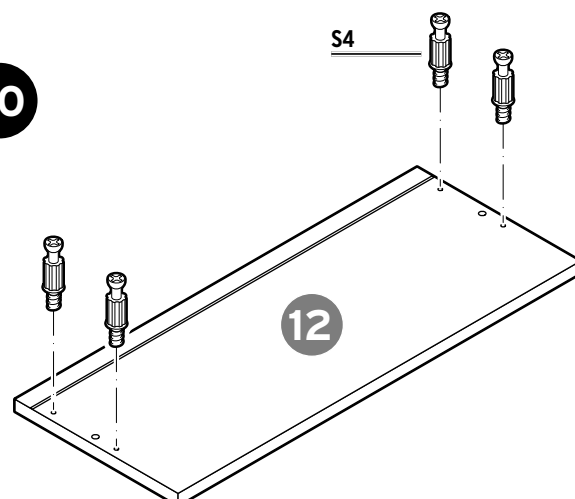
S3



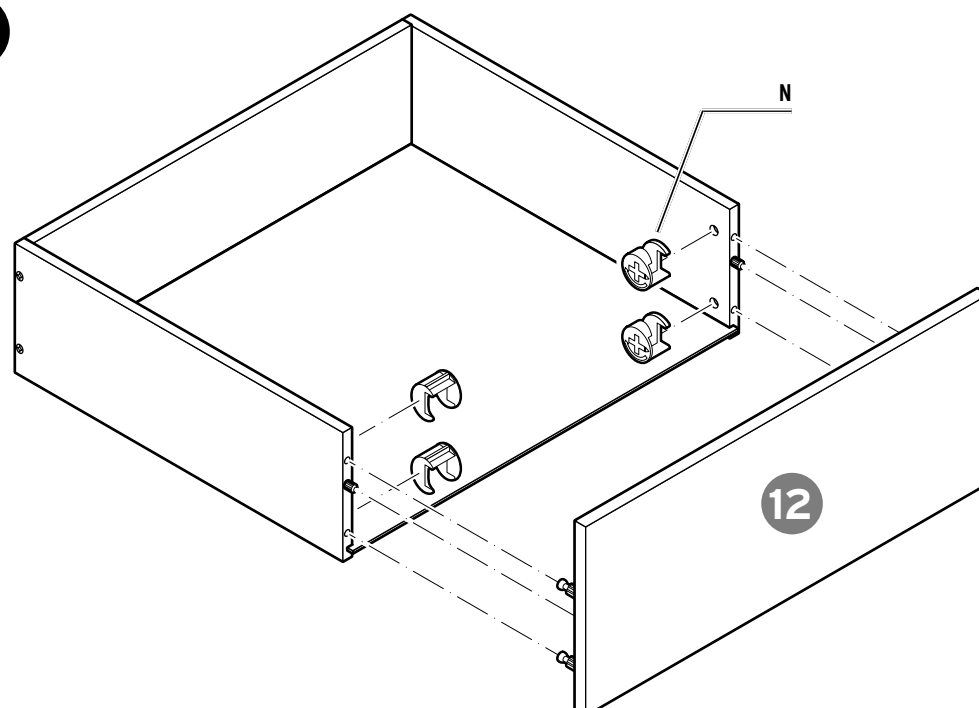
29

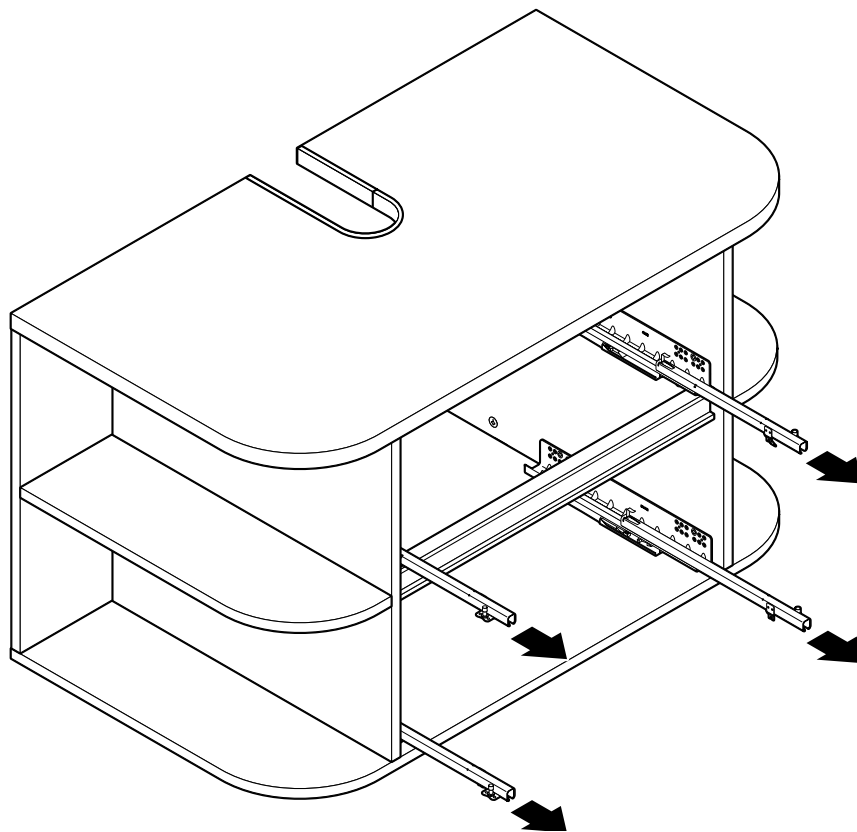


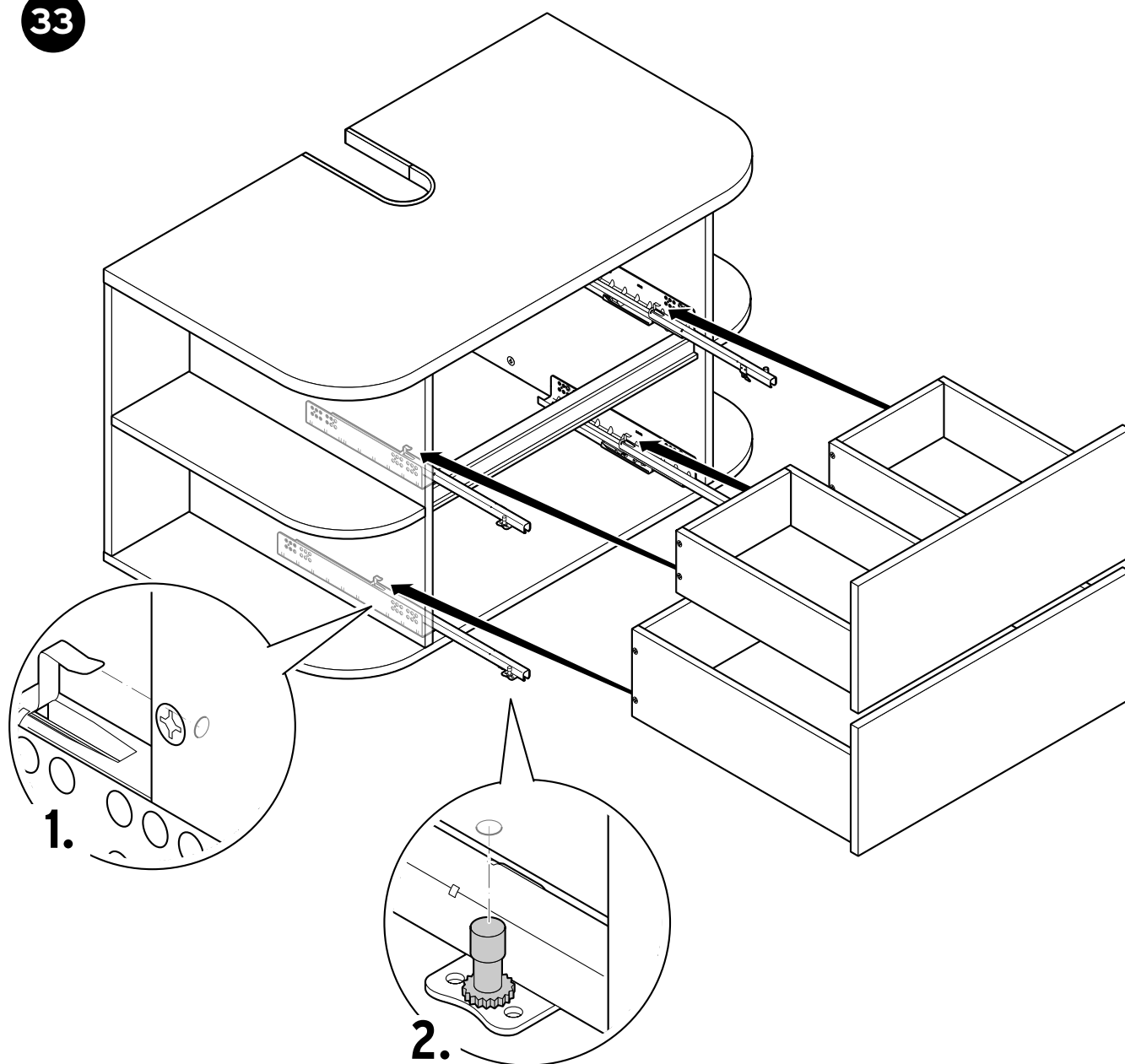
30



31





**DEUTSCH**

1. Schublade schräg auf den Haken hinten an der Schiene stecken.
2. Schublade vorne herunter drücken, so dass der Stift in der Bohrung auf der Schubladenunterseite sitzt.

FRANÇAIS

1. Insérez le tiroir en biais sur le crochet situé à l'arrière du rail.
2. Appuyez sur l'avant du tiroir de manière à introduire la goupille dans le perçage situé sur la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

1. Inserire il cassetto in diagonale sul gancio sul retro della guida.
2. Premere verso il basso la parte anteriore del cassetto in modo che il perno si trovi nel foro nella parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

1. Place the drawer transversely on the hook on the back of the track.
2. Push down the front of the drawer until the pin is positioned in the hole on the bottom of the drawer.

ČESKY

1. Zásuvku zasuňte šikmo na háček vzadu na kolejničku.
2. Zásuvku stlačte vpředu dolů, tak aby kolík zarážky dosedl do vývrtnu ve spodku zásuvky.

POLSKI

1. Nałożyć szufladę pod skosem na haczyk w tylnej części szyny.
2. Docisnąć przednią część szuflady w dół, tak aby kołek znalazł się w otworze na spodzie szuflady.

SLOVENSKY

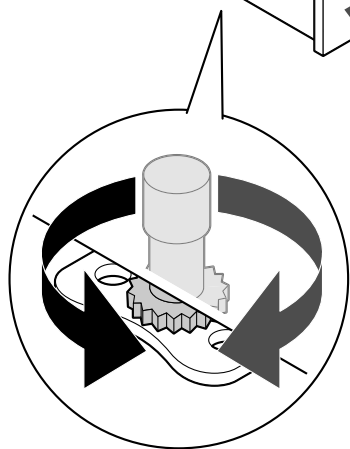
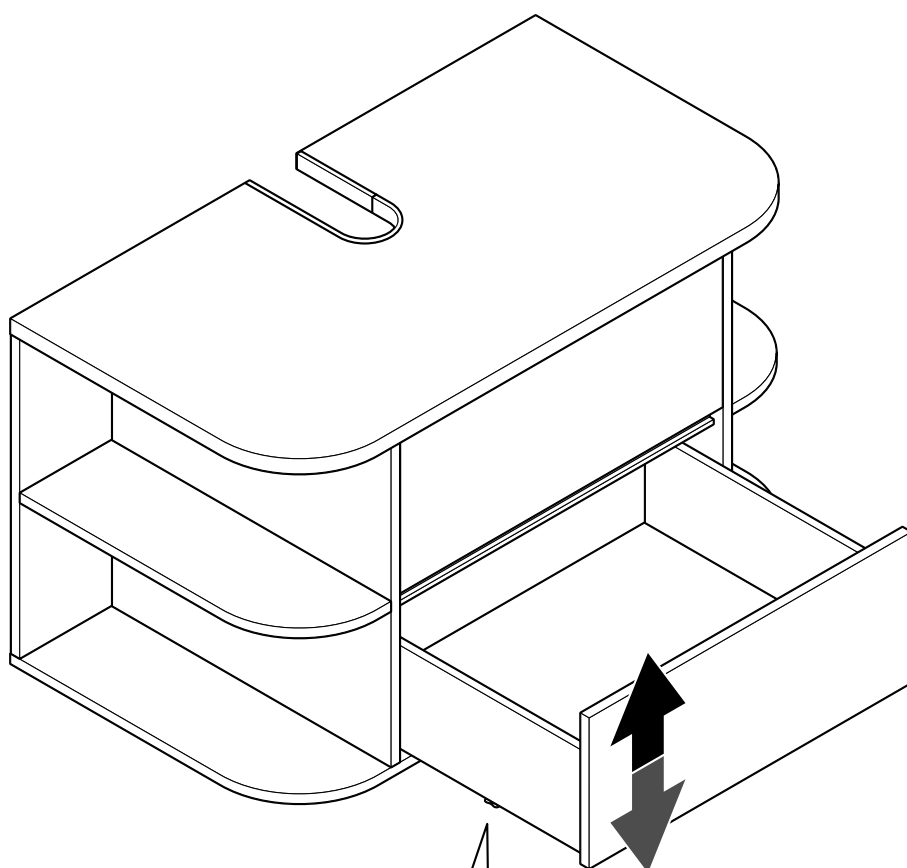
1. Zásuvku nasuňte zošikma na hák vzadu na koľajničke.
2. Prednú časť zásuvky stlačte smerom nadol, aby kolík zapadol do otvoru na spodnej strane zásuvky.

MAGYAR

1. Ferdén helyezze rá a fiókot a sínén hátul található kampóra.
2. Nyomja le előre a fiókot, úgy hogy a pecék a fiók alján található furatba kerüljön.

TÜRKÇE

1. Çekmeceyi çapraz bir şekilde rayın arkasındaki halkaya geçirin.
2. Çekmeceyi ön kısmını aşağıya bastırarak delikteki pim çekiçin alt kısmına oturmasını sağlayın.

**DEUTSCH**

Durch Drehen der Rädchen können Sie die Höhe der Schubladenfront einstellen.

FRANÇAIS

Vous pouvez régler la hauteur de la façade du tiroir en tournant les molettes.

ITALIANO

Regolare l'altezza del frontale del cassetto ruotando la rotellina.

ENGLISH

Adjust the height of the front of the drawer by turning the small wheel.

ČESKY

Otáčením těchto koleček můžete nastavit výšku čela zásuvky.

POLSKI

Poprzez obracanie pokrętki można wyregulować wysokość frontu szuflady.

SLOVENSKY

Otáčením koliesok môžete nastaviť výšku čela zásuvky.

MAGYAR

A kerekek elforgatásával beállíthatja a fiókelőlap magasságát.

TÜRKÇE

Makaraları döndürerek çekmece ön yüksekliğini ayarlayabilirsiniz.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5057787	A	5057799	S1	5057815
2	5057788	B	5057800	S2	5057816
3	5057789	C	5057801	S3	5057817
4	5057790	D	5057802	S4	5057818
5	5057791	E	5057803	S5	5057819
6	5057792	F	5057804	S6	5057820
7	5057793	G	5057805		
8	5057794	H	5057806		
9	5057795	I	5057807		
10	5057796	J	5057808		
11	5057797	K	5057809		
12	5057798	L	5057810		
13	5057778	M	5057811		
14	5057779	N	5057812		
15	5057780	O	5057813		
16	5057781	P	5057814		
17	5057782				
18	5057783				
19	5057784				
20	5057785				
21	5057786				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 658 842